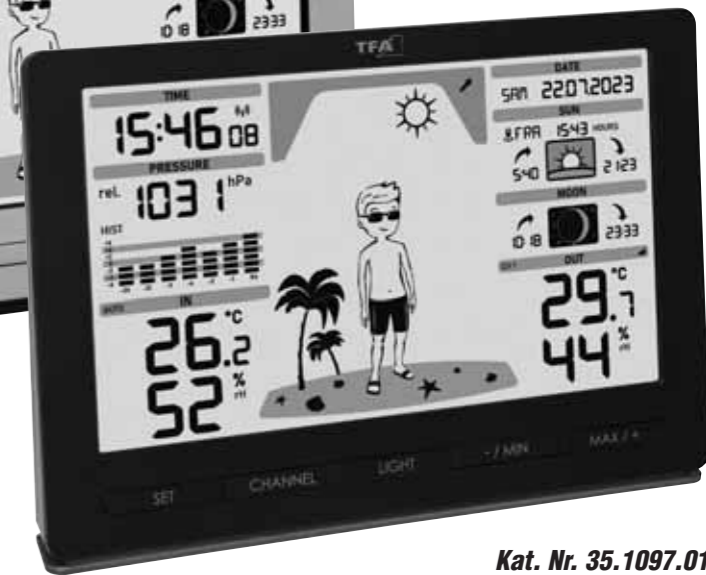
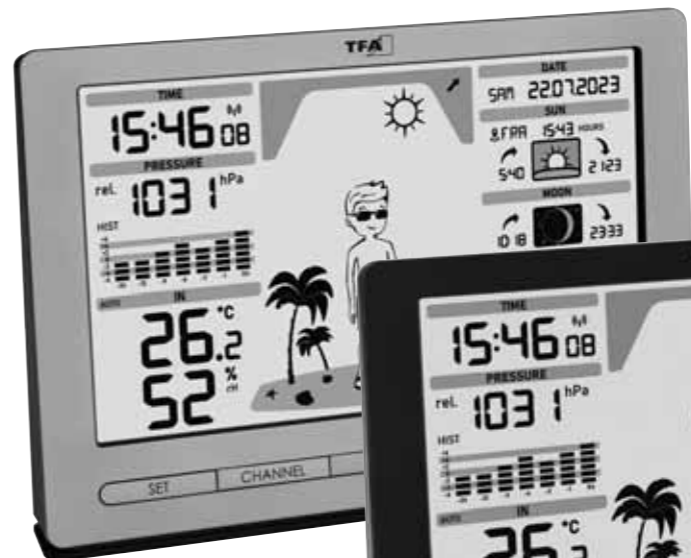




**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**



**Instruction manuals**  
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**Kat. Nr. 35.1097.01**  
**Kat. Nr. 35.1097.54**





- (D)** Bedienungsanleitung
- (GB)** Instruction manual
- (F)** Mode d'emploi

**(D)**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

**Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**



**Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen)

- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

**(GB)**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**Before you use this product**



**Please make sure you read the instruction manual carefully.**

- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

**(F)**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**Avant d'utiliser votre appareil**



**Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**



- (I)** Istruzioni per l'uso
- (NL)** Gebruiksaanwijzing
- (E)** Instrucciones de uso

**(I)**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**Prima di utilizzare l'apparecchio**



**Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**

- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

**(NL)**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

**Voordat u met het apparaat gaat werken**



**Leest de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

**(E)**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**Antes de utilizar el dispositivo**



**Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**



- CZ** **Návod k použití**  
**S** **Bruksanvisning**  
**PL** **Instrukcja obsługi**

**CZ**

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.  
**Před použitím**



**Následující instrukce k použití čtete velmi pozorně.**

- Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
- Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývající z poškození vlivem nesprávného použití. Nenechte na sebe zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu.
- Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.**
- Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.**

**S**

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.  
**Innan du använder den här produkten**



**Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.**

- Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.
- Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning. Vi ska inte hållas ansvariga för eventuella skador som uppstår till följd av att inte dessa instruktioner efterföljs.
- Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!**
- Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.**

**PL**

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

**Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie**



**Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.**

- Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
- Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa!**
- Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!**

Fig. 1

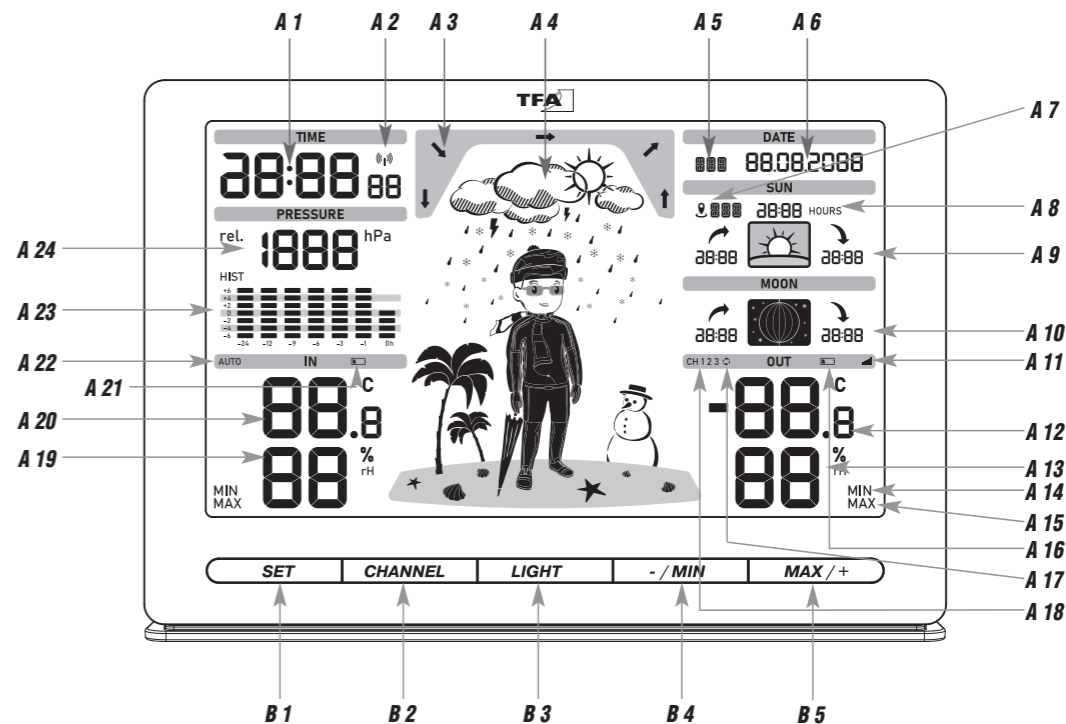


Fig. 2

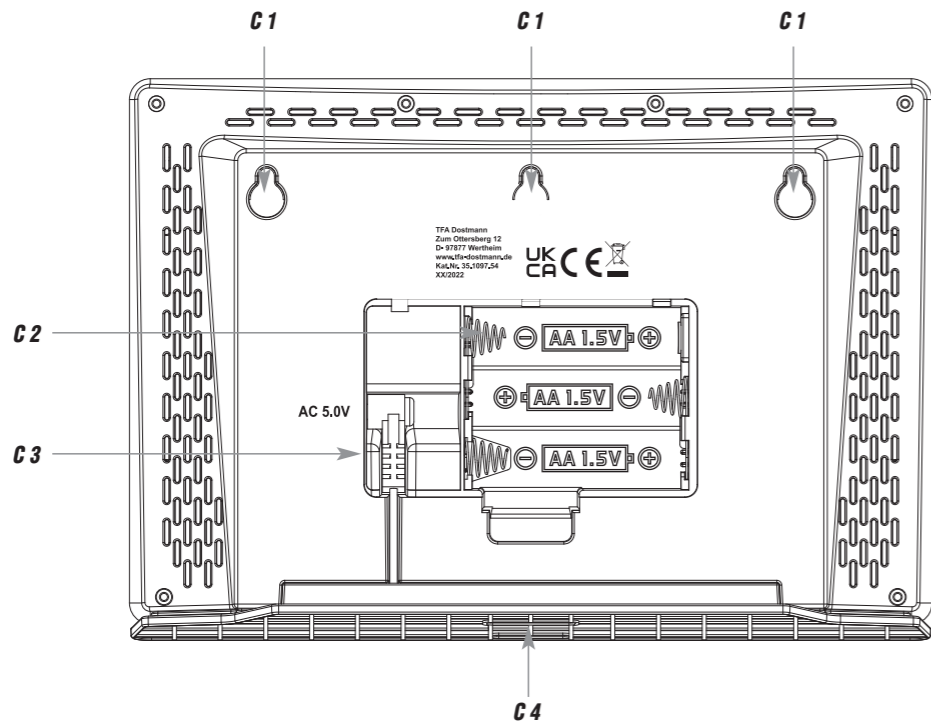
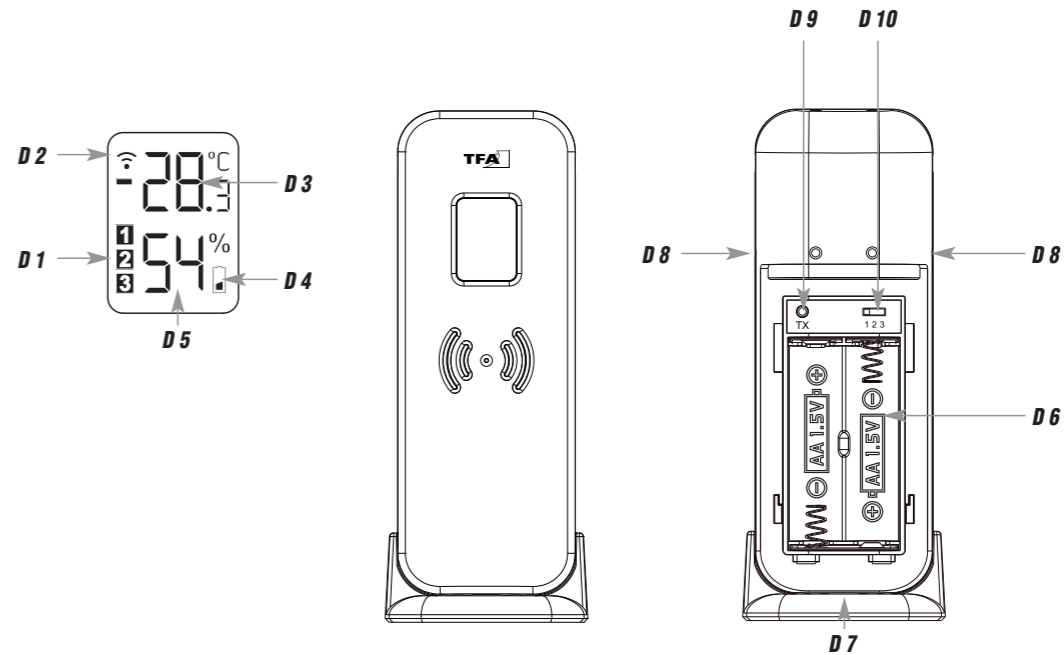
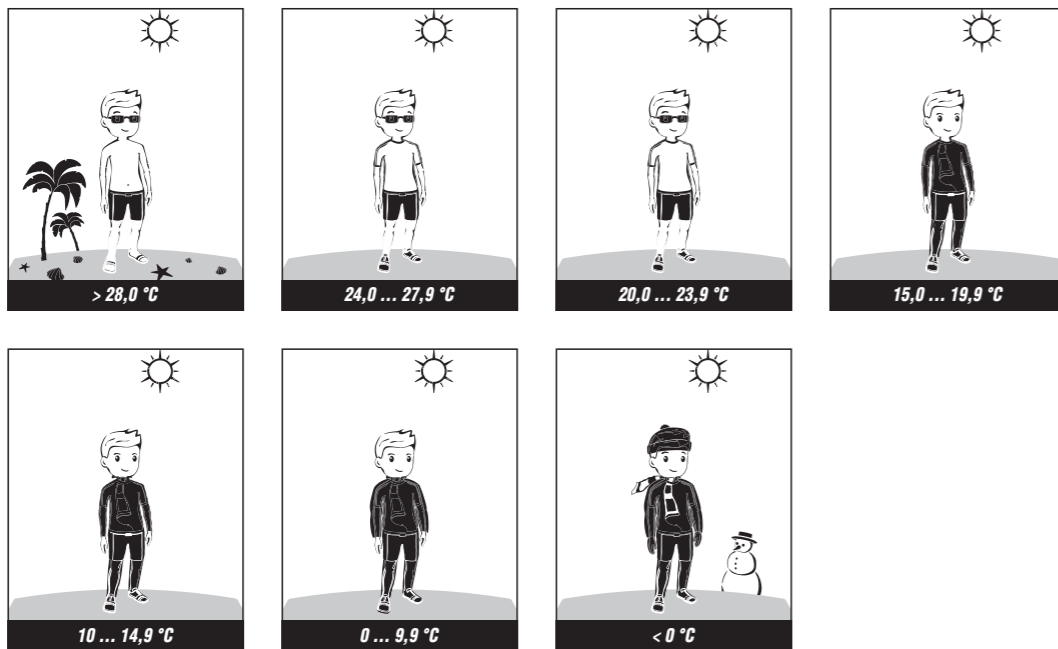


Fig. 3



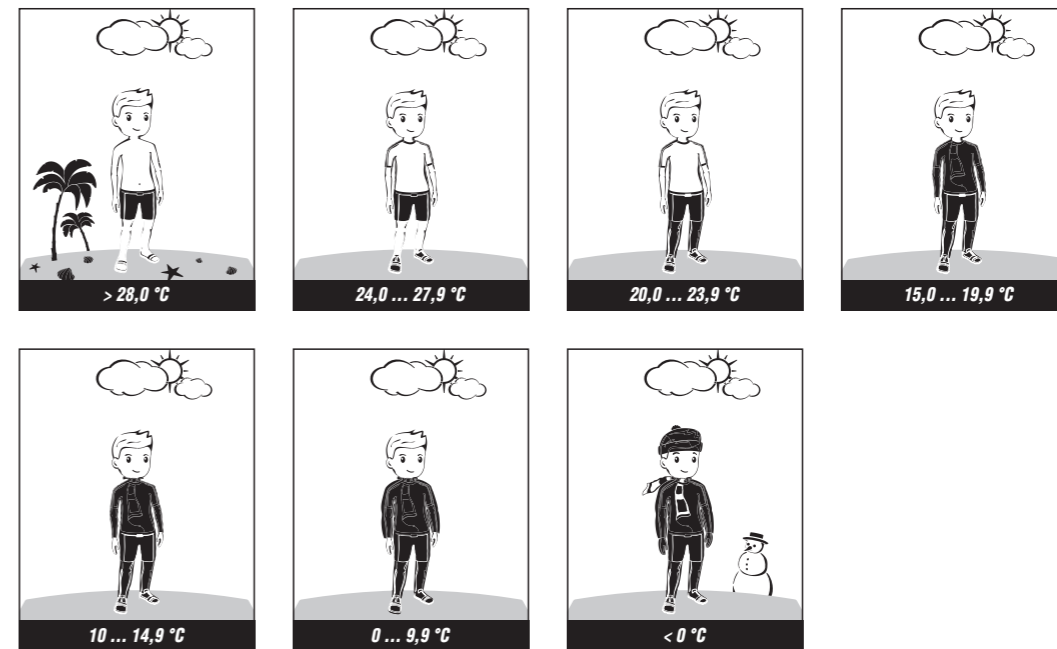
**Fig. 4 – Meteo Jack**

*sonnig / sunny / ensoleillé / soleggiato / zonnig / soleado*



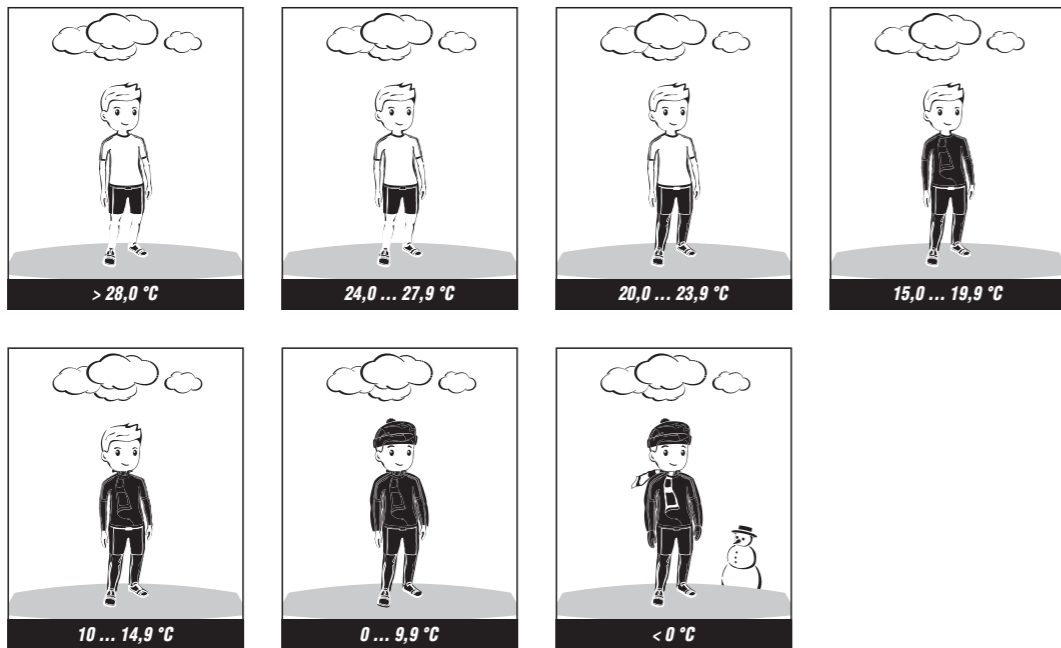
**Fig. 4 – Meteo Jack**

*teilweise bewölkt / slightly cloudy / partiellement nuageux / parzialmente nuvoloso / half bewolkt / parcialmente nublado*



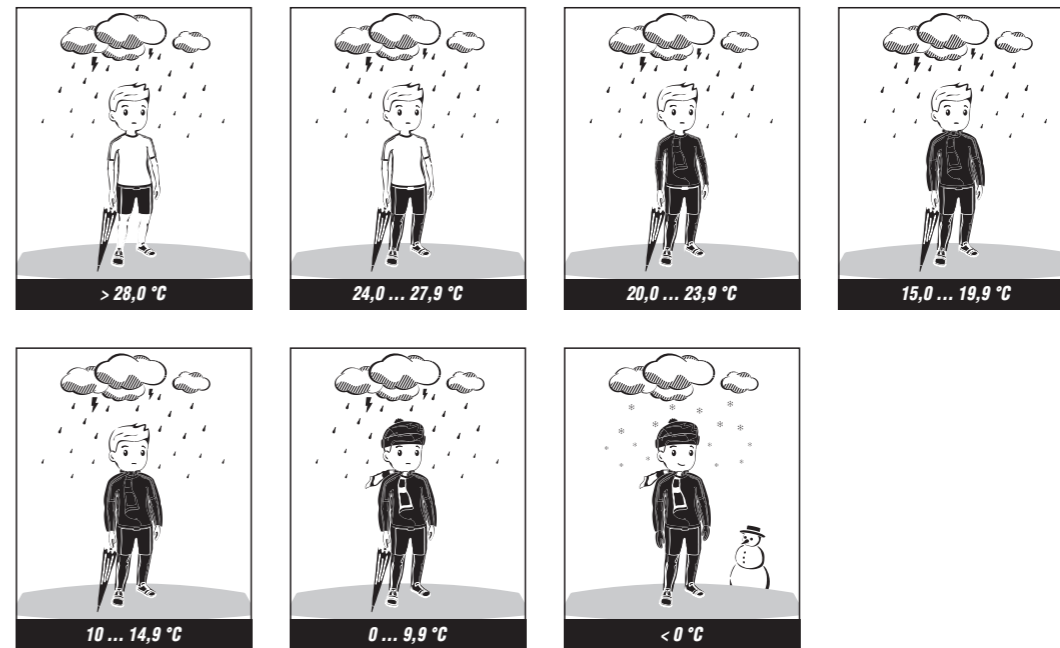
**Fig. 4 – Meteo Jack**

*bedeckt / cloudy / couvert / coperto / bewolkt / cubierto*



**Fig. 4 – Meteo Jack**

*Regen, Gewitter, Schnee / rain, storm, snow / pluie, orage, neige / pioggia, temporale, neve / regen, onweer, sneeuw / lluvia, tormenta, nieve*



## Funk-Wetterstation

### 1. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Thermo-Hygro-Sender (Kat.-Nr.: 30.3249.02)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

### 2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über kabellosen Außensender (433 MHz), Reichweite bis 100 m (Freifeld)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Höchst- und Tiefstwerte für Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftdruck unter Angabe von Zeit und Datum der Speicherung
- Wettervorhersage mit Symbolen und dem „Meteo Jack“
- Luftdruck und grafischer Verlauf der letzten 24 Stunden, Luftdrucktendenz
- Sonnenauf- und -untergangszeit mit Tageslänge
- Mondauf- und -untergangszeit mit Mondphase
- Standortwahl für 150 europäische Städte
- Funkuhr mit vollständigem Datum und Wochentag auf Deutsch (6 Sprachen)
- Manuelle Zeiteinstellung und Zeitzone-Korrektur möglich
- Hintergrundbeleuchtung mit 4 Helligkeitsstufen und Auto-Dimm-Funktion (im Netzbetrieb)
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen
- Optional: Erweiterbar auf bis zu 3 Thermo-Hygro-Sender (im Handel separat erhältlich), auch zur Klimakontrolle von entfernten Räumen, z.B. Kinderzimmer, Weinkeller

### 3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.



- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.



**Vorsicht!**  
**Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Schließen Sie die Basisstation nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer geeigneten Netzspannung an (siehe Typenschild).
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.
- Die Basisstation und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



**WARNING!**  
**Verletzungsgefahr!**

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.

## Funk-Wetterstation



- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



**ACHTUNG**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern der Geräte ist nicht gestattet.
- Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht.

### 4. Bestandteile

#### Basisstation (Empfänger)

#### A: LCD-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** Uhrzeit mit Sekunden

- A 2:** DCF Empfangssignal
- A 3:** Luftdrucktendenz
- A 4:** Wettervorhersage mit Symbolen und „Meteo Jack“
- A 5:** Wochentag
- A 6:** Datum
- A 7:** Städte-Code
- A 8:** Tageslänge
- A 9:** Uhrzeit für Sonnenaufgang und Sonnenuntergang
- A 10:** Uhrzeit für Mondaufgang und Monduntergang mit Mondphase
- A 11:** Empfangssignal Sender
- A 12:** Außentemperatur
- A 13:** Außenluftfeuchtigkeit
- A 14:** Tiefstwerte (MIN)
- A 15:** Höchstwerte (MAX)
- A 16:** Batteriesymbol Sender
- A 17:** Symbol automatischer Kanalwechsel
- A 18:** Kanalnummer
- A 19:** Innenluftfeuchtigkeit
- A 20:** Innentemperatur
- A 21:** Batteriesymbol Basisstation
- A 22:** Automatische Rückstellung der Max.-Min.-Werte
- A 23:** Luftdruckverlauf der letzten 24 Stunden
- A 24:** Relativer Luftdruck

#### B: Tasten (Fig. 1):

- B 1:** SET Taste
- B 2:** CHANNEL Taste
- B 3:** LIGHT Taste
- B 4:** -/MIN Taste
- B 5:** MAX/+ Taste

## Funk-Wetterstation

### C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1:** Wandaufhängung
- C 2:** Batteriefach
- C 3:** Netzanschluss
- C 4:** Ständer (abnehmbar)

### D: Sender:

#### Display (Fig. 3):

- D 1:** Kanal 1/2/3
- D 2:** Übertragungssignal
- D 3:** Außentemperatur
- D 4:** Batteriesymbol für den Sender
- D 5:** Außenluftfeuchtigkeit

### Gehäuse (Fig. 3):

- D 6:** Batteriefach
- D 7:** Halter zur Wandmontage oder Tischaufstellung
- D 8:** Fixierpunkte für den Halter bei Wandmontage

### Tasten im Batteriefach (Fig. 3):

- D 9:** **TX** Taste
- D 10:** **1/2/3** Schiebeschalter zur Kanalauswahl

## 5. Inbetriebnahme

### 5.1 Einlegen der Batterien in den Sender

- Legen Sie die Basisstation und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).



- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt.
- Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit erscheinen auf dem Display des Senders. Der Schiebeschalter ist auf Kanal 1 eingestellt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

### 5.2 Inbetriebnahme der Basisstation

- Die Basisstation kann mit Netzteil und/oder mit 3 x 1,5 V AA Batterien (nicht inklusive) betrieben werden. Die Batterien erhalten bei Stromausfall die Funktion aufrecht, damit keine Neueinstellung vorgenommen werden muss und die Speicherwerte erhalten bleiben. Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung und um die Leistungsdauer der Batterien zu verlängern, verwenden Sie bitte den mitgelieferten Netzstecker.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- **Optional:** Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

### 5.3 Empfang des Außensenders

- Die Basisstation versucht nun, die Außenwerte zu empfangen und das Empfangssymbol blinkt.
- Bei erfolgreichem Empfang werden Temperatur, Luftfeuchtigkeit und das Empfangssymbol ständig auf dem Display der Basisstation angezeigt.
- Werden die Außenwerte nicht empfangen, bleibt „- -“ auf dem Display der Basisstation stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch.




## Funk-Wetterstation



- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Sendersignals oder Batteriewechsel): Halten Sie die **CHANNEL** Taste auf der Basisstation für drei Sekunden gedrückt. Das Funkempfangssymbol für den Außensender blinkt. Drücken Sie nun die **TX** Taste im Batteriefach des Senders. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort und bei erfolgreichem Empfang werden die Außenwerte auf der Basisstation angezeigt.
- Bei Verlust des Sendersignals startet das Gerät automatisch nach 30 bzw. 60 Minuten eine Sendersuche für 60 Sekunden.

### 5.4 Empfang des Funkuhrsignals

- Nach dem Empfang der Außenwerte versucht die Uhr nun, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach 3-10 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Funkempfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich automatisch um 1:00, 2:00 Uhr und 3:00 morgens statt. War der Funkempfang nicht erfolgreich, so finden um 4:00 und 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Sie können den DCF-Funkempfang auch manuell aktivieren. Drücken Sie die **- /MIN** Taste im Normalmodus für 3 Sekunden. Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Halten Sie noch einmal die **- /MIN** Taste für 3 Sekunden gedrückt, ist der Empfangsvorgang beendet. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.

- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:
  -  blinkt – Empfang aktiv
  -  bleibt stehen – Empfang erfolgreich
  -  kein Symbol – kein Empfang

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe „Manuelle Einstellungen“).

### 5.5 Hinweis: Empfang der Funkzeit

- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können (siehe „Standortwahl und Montage“).
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit ( $\pm 1$  Sekunde) zu gewährleisten.

## 6. Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die **MAX/+** oder **- /MIN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

### 6.1 Manuelle Einstellungen

- Drücken Sie die **SET** Taste und halten Sie diese für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der **MAX/+** oder **- /MIN** Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.





## Funk-Wetterstation

- Durch Drücken der **SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
  - DCF Empfang ON/OFF (Voreinstellung: DCF ON)
  - Zeitzone -12/+12 (Voreinstellung: TZ 00)
  - Automatische Zurückstellung der maximalen und minimalen Werte ON/OFF (Voreinstellung: AUTO MIN MAX OFF)
  - Rel. Luftdruck (Voreinstellung 1013 hPa)
  - Standortwahl Land (Voreinstellung: GER)
  - Standortwahl Stadt (Voreinstellung: FRA)
  - Sprachauswahl für den Wochentag (Voreinstellung: GE)
  - Stunden, Minuten
  - Jahr, Monat, Tag

### 6.1.1 DCF-Empfang

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (DCF ON) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.
- Im Einstellungsmodus können Sie mit der **MAX/+** oder **-/MIN** Taste den Empfang des DCF-Funksignals deaktivieren (DCF OFF) oder wieder aktivieren.
- Bei deaktiviertem Empfang müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Es erscheint keine Zeitzone.
- Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

### 6.1.2 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie eine Zeitonenkorrektur (+12/-12) vornehmen.
- Die Zeitonenkorrektur wird benötigt, wenn das DCF-Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

### 6.1.3 Automatische Zurückstellung der maximalen und minimalen Werte

- Im Einstellungsmodus können Sie die automatische Zurückstellung der maximalen und minimalen Werte aktivieren (AUTO MIN MAX ON) oder wieder deaktivieren.
- Bei aktivierter automatischer Zurückstellung erscheint im Display dauerhaft AUTO.
- Die Maxima- und Minimawerte werden dann täglich automatisch um 0.00 h zurückgestellt (siehe „Zurückstellung der Höchst- und Tiefstwerte“).

### 6.1.4 Luftdruck einstellen

- Im Einstellungsmodus muss der relative Luftdruck am Aufstellort eingegeben werden. Erfragen Sie den aktuellen Luftdruck Ihrer Umgebung (Wert vom Wetteramt, Internet, Optiker, geeichte Wettersäulen an öffentlichen Gebäuden, Flughafen).

### 6.1.5 Standortwahl

- Wählen Sie Land und Stadt Ihres Standortes im Einstellungsmodus aus.
- Eine Tabelle mit den Codes für die Standortwahl finden Sie am Ende der Anleitung. Es kann unter 150 europäischen Städten ausgewählt werden.

### 6.1.6 Spracheinstellung für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprachauswahl für den Wochentag vornehmen: Deutsch (GE), Französisch (FR), Spanisch (ES), Italienisch (IT), Holländisch (NE) und Englisch (EN).

## 7. Höchst- und Tiefstwerte

### 7.1 Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **-/MIN** Taste im Normalmodus. MIN blinkt im Display.
- Es erscheint der gemessene Tiefstwert seit der letzten Rückstellung unter Angabe von Zeit und Datum der Speicherung.

## Funk-Wetterstation



- Die Reihenfolge ist wie folgt: Außentemperatur, Außenluftfeuchtigkeit, Innentemperatur, Innenluftfeuchtigkeit, Luftdruck
- Falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben, können Sie mit der **CHANNEL** Taste zwischen den Kanälen wechseln.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **-/MIN** Taste noch einmal.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit der **MAX/+** Taste zur Abfrage der Höchstwerte. MAX blinkt im Display.

### 7.2 Zurückstellung der Höchst- und Tiefstwerte

#### a) Manuelle Zurückstellung

- Drücken und halten Sie die **SET** Taste für 3 Sekunden, während die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden. Die Werte werden gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

#### b) Automatische Zurückstellung

- **Voraussetzung:** Im Einstellungsmodus ist die automatische Zurückstellung aktiviert (AUTO MIN MAX ON). Im Display erscheint dauerhaft AUTO.
- Alle Maxima- und Minimawerte werden täglich automatisch um 0.00 h zurückgestellt.
- Eine zwischenzeitliche manuelle Rückstellung ist weiterhin möglich.

## 8. Vorhersage

### 8.1 Luftdruck

- Im Display wird der relative Luftdruck in hPa und der Luftdruckverlauf der letzten 24 Stunden angezeigt. Fallende Balken bedeuten sinkenden Luftdruck und damit eine zu erwartende Wetterverschlechterung. Steigende Balken an, ist eher mit einer Wetterbesserung zu rechnen.

### 8.2 Wettervorhersage-Symbole (Fig. 4)

- Die Funkwetterstation unterscheidet 6 unterschiedliche Wettersymbole: sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, Regen, Gewitter, Schnee.

- Schnee wird angezeigt, wenn Regen gemeldet ist und die Außentemperatur auf Kanal 1 unter 0°C beträgt.
- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss. Die Genauigkeit beträgt etwa 70-75 %.

#### Wichtiger Hinweis!

- Bitte beachten Sie, dass die Symbolvorhersage sich im Laufe des Betriebs präzisiert. Die Symbolvorhersage ist bereits ab der Inbetriebnahme aktiv, allerdings steigt die Zuverlässigkeit der Prognosen mit der Menge an gesammelten Daten. Der Sensor muss sich zunächst auf das Referenzniveau am Standort einstellen.

### 8.3 Meteo Jack (Fig. 4)

- Wettervorhersage mit dem „Meteo Jack“: Shorts, Schal, Handschuhe oder Regenschirm? Der „Meteo Jack“ zeigt in 28 Variationen immer die korrekte Kleidung für das aktuelle Wettersymbol und die Außentemperatur.
- Bitte beachten Sie, dass der Bekleidungsstatus auf den Informationen des Senders beruht, der auf Kanal 1 eingepflegt ist. Steht der Sender nicht im Freien oder ist auf Kanal 1 kein Sender angeschlossen, erhält man entsprechend eine falsche oder gar keine Anzeige.

### 8.4 Trendpfeile

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck in den letzten 3 Stunden steigt, fällt oder gleichbleibt.

## Funk-Wetterstation

	Steigen (+1-2 hPa) Wetterverbesserung
	Schnelles Steigen (>+2hPa) Markante Wetterverbesserung
	Gleichbleibend (+-1hPa) Stabile Wetterlage
	Fallen (-1-2 hPa) Wetterverschlechterung
	Schnelles Fallen (>-2hPa) Markante Wetterverschlechterung

### 9. Auf- und Untergangszeit für Sonne und Mond

- Nach der Eingabe Ihres Standortes im Einstellungsmodus werden die Auf- und Untergangszeiten für Sonne und Mond und die Tageslänge für das heutige Datum automatisch berechnet.

### 10. Mondphase (Fig. 5 – S. 78-79)

- Das Display zeigt Ihnen die aktuelle Mondphase an.

### 11. Displaybeleuchtung

- Im Netzbetrieb:** Sie können mit der **LIGHT** Taste die Helligkeit in 4 Stufen (LVL 4-1) einstellen oder ausschalten (OFF). Die Voreinstellung ist LVL 3.
- Die zuletzt gewählte Stufe bleibt dann dauerhaft aktiv.
- Zum kurzzeitigen Aktivieren der Beleuchtung im reinen Batteriebetrieb drücken Sie die **LIGHT** Taste. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich bei jedem Tastendruck für 10 Sekunden an.

D

### 11.1 Modus automatische Dimmfunktion (bei dauerhafter Beleuchtung im Netzbetrieb)

- Ist die automatische Dimmfunktion aktiviert, schaltet sich für den eingestellten Zeitraum automatisch die schwache Displaybeleuchtung (LVL 1) an.
- Halten Sie die **LIGHT** Taste für 3 Sekunden gedrückt. DIM erscheint auf dem Display.
- Standardgemäß ist die automatische Dimmfunktion deaktiviert. OFF blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie die **MAX/+** oder **-/MIN**, um die Funktion zu aktivieren (ON).
- Bestätigen Sie mit der **LIGHT** Taste.
- Die Startzeit blinkt (Voreinstellung 22:00). Stellen Sie mit der **MAX/+** oder **-/MIN** die Uhrzeit (volle Stunden) ein.
- Bestätigen Sie mit der **LIGHT** Taste.
- Die Endzeit blinkt (Voreinstellung 6:00). Stellen Sie mit der **MAX/+** oder **-/MIN** die Uhrzeit (volle Stunden) ein.
- Bestätigen Sie die Eingaben mit der **LIGHT** Taste. Die Anzeige kehrt wieder in den Normalmodus zurück.

### 12. Standortwahl und Montage

- Suchen Sie im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig.
- Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 2 Metern zu eventuell störenden Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowelle, Funktelefone, Babyfon) und großen Metallgegenständen (z.B. Kühlschrank) einzuhalten. Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren.

## Funk-Wetterstation

- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet und das DCF-Funkuhrsignal empfangen werden kann.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie Sender und Basisstation aufstellen oder mit der Aufhängevorrichtung an die Wand hängen.
- Zur Wandmontage des Senders schrauben Sie den Halter an die Wand und klinken Sie den Außensender in den Halter.
- Betreiben Sie die Basisstation nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

### 13. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol in der Displayzeile der Außenwerte oder im Display des Senders erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Sender.
- Sobald das Batteriesymbol in der Displayzeile der Innenwerte erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation. Das Gerät funktioniert auch ohne Batterien. Das Batteriesymbol für die Basisstation ist dann dauerhaft im Display zu sehen.
- Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wiederhergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten.

### 14. Zusätzliche Außensender (optional erhältlich)

- Wenn Sie mehrere Außensender anschließen wollen, wählen Sie mit dem **1/2/3** Schiebeschalter im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal aus. Legen Sie dann zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Nehmen Sie die Basisstation anschließend in Betrieb oder starten Sie die manuelle Sendersuche:

D

- Wählen Sie mit der **CHANNEL** Taste den gewünschten Kanal aus.
- Halten Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht und die Sendersuche beginnt.
- Drücken Sie nun die **TX** Taste im Batteriefach des entsprechenden Senders. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.
- Die Außenwerte und die Kanalnummer werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Außensender angeschlossen haben, können Sie mit der **CHANNEL** Taste auf der Basisstation zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.
- Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Nach dem letzten registrierten Sender (1 bis 3) erscheint bei erneuter Bedienung der **CHANNEL** Taste das Kreissymbol für automatischen Kanalwechsel. Drücken Sie die **CHANNEL** Taste noch einmal, um die Funktion auszuschalten.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme der Außensender schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.

### 15. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Netzstecker überprüfen <b>Batteriebetrieb:</b> → Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Keine Anzeige auf dem Sender	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „- - -“ für Kanal 1/2/3	→ Kein Sender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (nur Batterien/Akkus mit 1,5V Spannung verwenden!)

**Funk-Wetterstation**

- Neuinbetriebnahme von Außen-sender und Basisgerät gemäß Anleitung
- Manuelle Außensendersuche starten
- Anderen Aufstellort für Außen-sender und/oder Basisgerät wählen
- Abstand zwischen Außensender und Basisgerät verringern
- Beseitigen der Störquellen

**Kein DCF Empfang**

- DCF-Funkempfang im Einstell-modus einschalten (DCF ON)
- **/MIN** Taste für drei Sekunden drücken und Empfang manuell aktivieren
- Empfangsversuch in der Nacht abwarten
- Anderen Aufstellort für das Gerät wählen
- Uhrzeit manuell einstellen
- Beseitigen der Störquellen
- Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Bedienungsanleitung

**Keine dauerhafte Beleuchtung**

- Helligkeit mit **LIGHT** Taste einstellen
- Gerät mit Netzstecker anschließen

**Unkorrekte Anzeige**

- Neuinbetriebnahme
- Batteriebetrieb:**
- Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

**16. Entsorgung**

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

**Funk-Wetterstation****17. Technische Daten****Temperatur**

Messbereich innen 0 °C... +50 °C

Messbereich außen -40 °C... +60 °C

Auflösung 0,1°C

Genauigkeit ±1°C (0...+50°C),  
±1,5°C (-40...0°C, +50...60°C)

**Luftfeuchtigkeit** 10...99% RH

Genauigkeit ±5% RH (@25°C, 30%...80%RH)

Reichweite ca. 100 m (Freifeld)

Übertragungsfrequenz 433 MHz

Maximale Sendeleistung < 10mW

**Basisstation**

**Spannungsversorgung** Netzteil (inklusive)  
Input: 230-240V AC 50Hz 50mA  
Output: 5,0V AC 0,15A 0,75W  
Ø Effizienz im Betrieb: ≥ 53,50%  
Leistungsaufnahme bei Nulllast: ≤0,21 W  
Batterien 3 x 1,5 V AA (nicht inklusive)

Größe 194 x 31 (47) x 133 mm

Gewicht 356 g (nur das Gerät)

**Sender**

**Spannungsversorgung** Außensender 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)  
Wir empfehlen Alkaline Batterien

**Größe** 48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm

**Gewicht** 62 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

**EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1097 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland  
Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

04/23

## Wireless weather station

### 1. Delivery contents

- Wireless weather station (base station)
- Thermo-hygro transmitter (cat.-no. 30.3249.02)
- Power adaptor
- Instruction manual

### 2. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Outdoor temperature and humidity wireless (433 MHz), distance range up to 100 m (open field)
- Indoor temperature and humidity
- Maximum and minimum values for temperature, humidity and atmospheric pressure with time and date of recording
- Weather forecast by symbols and "Meteo Jack"
- Atmospheric pressure with bar graph for the last 24 hours, tendency of atmospheric pressure
- Time of sunrise and sunset with day length
- Time of moonrise and moonset with moon phase
- Site selection for 150 European cities
- Radio-controlled clock with entire date and weekday in English (6 languages)
- Manual setting option and time zone correction
- Backlight with 4 brightness levels and auto-dim function (with mains connection)
- Wall mounting or table stand
- Optional: Expandable up to 3 temperature-humidity-transmitters (sold separately), also for the climate control of remote rooms, e.g. children's room, wine-cellar etc.

### 3. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.
- This product should only be used as described within these instructions.



**Caution!**  
**Risk of electrocution!**

- Plug the base station only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a correct mains voltage (see nameplate).
- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.
- Unplug the device immediately if any fault occurs.
- The base station and the power adaptor must not come into contact with water or moisture. Suitable for indoor use only.
- Do not use the device if the housing or the power adaptor are damaged.
- Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Only use the supplied power adaptor.
- Do not pull the plug out of the socket by its cable.
- Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



**WARNING!**  
**Risk of injury!**

- Keep the devices and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).



## Wireless weather station

- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



**CAUTION**

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the devices are prohibited.
- Do not expose the devices to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The transmitter is splashproof, but not watertight.

### 4. Elements

#### Base station (Receiver)

#### A: LCD display (Fig. 1):

- A 1:** Time with seconds
- A 2:** DCF reception symbol
- A 3:** Atmospheric pressure trend



- A 4:** Weather forecast by symbols and "Meteo Jack"
- A 5:** Day of the week
- A 6:** Date
- A 7:** City code
- A 8:** Day length
- A 9:** Time of sunrise and sunset
- A 10:** Time of moonrise and moonset with moon phase
- A 11:** Transmitter reception symbol
- A 12:** Outdoor temperature
- A 13:** Outdoor humidity
- A 14:** Minimum values (MIN)
- A 15:** Maximum values (MAX)
- A 16:** Battery symbol transmitter
- A 17:** Symbol for alternating channels
- A 18:** Channel number
- A 19:** Indoor humidity
- A 20:** Indoor temperature
- A 21:** Battery symbol base station
- A 22:** Auto-reset of the maximum-minimum values
- A 23:** Pressure history graph of the last 24 hours
- A 24:** Relative atmospheric pressure

#### B: Buttons (Fig. 1):

- B 1:** SET button
- B 2:** CHANNEL button
- B 3:** LIGHT button
- B 4:** -/MIN button
- B 5:** MAX/+ button

#### C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Wall mounting hole

## Wireless weather station

- C 2:** Battery compartment  
**C 3:** Power adaptor jack  
**C 4:** Table stand (removable)

### D: Transmitter:

#### Display (Fig. 3):

- D 1:** Channel 1/2/3  
**D 2:** Transmission signal  
**D 3:** Outdoor temperature  
**D 4:** Battery symbol for the transmitter  
**D 5:** Outdoor humidity

#### Housing (Fig. 3):

- D 6:** Battery compartment  
**D 7:** Support for wall mounting or table standing  
**D 8:** Indentations for the holder for wall mounting

#### Buttons in the battery compartment (Fig. 3):

- D 9:** **TX** button  
**D 10:** **1/2/3** switch for channel selection

## 5. Getting started

### 5.1 Insert the batteries in the transmitter

- Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Open the battery compartment of the transmitter and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. All LCD segments will be displayed for a short moment.



- The transmitter's display shows the current temperature and humidity. The switch is set to channel 1.
- Close the battery compartment.

### 5.2 Getting the base station started

- The base station can be operated with a mains adapter and/or with 3 x 1.5 V AA batteries (not included). The batteries maintain the function in the event of a power failure, so that no readjustment has to be made and the memory values are retained. For a permanent backlight and to conserve battery power, use the supplied power adapter.
- Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.
- The device is ready for use.
- All LCD segments will be displayed for a short moment.
- Optional:**  
Open the battery compartment and insert three new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Close the battery compartment.

### 5.3 Reception of outdoor transmitter




- The base station will scan the outdoor values and the reception symbol flashes
- If the reception is successful, the temperature, humidity and the reception symbol appear steadily on the base station display.
- If the reception of the outdoor values fails, "- . -" remains on the base station display. Check the batteries and try it again.
- You can also start the transmitter search manually later (e.g. if the transmitter signal is lost or if the batteries are changed).

## Wireless weather station



- Press and hold the **CHANNEL** button on the base station for three seconds. The reception symbol for the outdoor transmitter will be flashing. Press the **TX** button in the transmitter's battery compartment. The transmission of the data takes place immediately and if the reception is successful, the outdoor values appear on the base station display.
- If the transmitter signal is lost, the device automatically starts a transmitter search for 60 seconds after 30 or 60 minutes.

### 5.4 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of the outdoor values, the clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the display.
- When the time code is successfully received after 3-10 minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol will be shown steadily on the display.
- The DCF reception always takes place at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the signal is not successfully received, further attempts will be taken at 4:00 and 5:00 o'clock.
- You can also activate the DCF reception manually. Press and hold the **- /MIN** button in normal mode for 3 seconds. The DCF reception symbol will be flashing.
- Press and hold the **- /MIN** button again for 3 seconds to stop the reception process. The DCF reception symbol disappears.
- There are 3 different reception symbols:
  -  flashing symbol – reception is active
  -  solid – reception is successful
  -  no symbol – no DCF reception
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock will then work as a normal quartz clock (see: "Manual settings").

### 5.5 Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception (see "Location and mounting").
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

## 6. Operation

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- Press and hold the **MAX/+** or **- /MIN** button in setting mode for fast mode.

### 6.1 Manual settings

- Press and hold the **SET** button for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **MAX/+** or **- /MIN** button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
  - DCF reception ON/OFF (default: DCF ON)
  - Time zone -12/+12 (default: TZ 00)
  - Automatic reset of the maximum and minimum values ON/OFF (default: AUTO MIN MAX OFF)
  - Relative atmospheric pressure (default: 1013 hPa)

## Wireless weather station

- Site selection of country (default: GER)
- Site selection of city (default: FRA)
- Day-of-week language (default: GE)
- Hour, minutes
- Year, month, date

### 6.1.1 DCF reception

- By default, the DCF reception is activated (DCF ON) and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.
- In the setting mode, you can deactivate (DCF OFF) or activate again the DCF reception using the **MAX/+** or **-/MIN** button.
- Once the DCF time reception is deactivated the clock must be manually set. No time zone will appear.
- If the DCF reception is activated, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

### 6.1.2 Time zone setting

- In the setting mode you can make the time zone correction +12/-12).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

### 6.1.3 Automatic reset of the maximum and minimum values

- In the setting mode, you can activate (AUTO MIN MAX ON) or deactivate again the automatic reset of the maximum and minimum values.
- If the automatic reset is activated, AUTO appears on the display.
- The maximum and minimum values will be reset automatically every midnight at 0:00 (see "Reset of maximum and minimum values").

### 6.1.4 Atmospheric pressure setting

- In the setting mode, the relative atmospheric pressure at the installation site must be entered. Ask for the current atmospheric pressure of your home area (Local weather service, Internet, optician, calibrated instruments in public buildings and airport).

### 6.1.5 Site selection

- Select the country and city of your location in setting mode.
- A table with the codes for site selection can be found at the end of the instructions. It can be chosen from 150 European cities.

### 6.1.6 Day-of-the week language

- You can set the day-of-the week language in setting mode: German (GE), French (FR), Spanish (ES), Italian (IT), Dutch (NE) and English (EN).

## 7. Maximum and minimum values

### 7.1 Indication of maximum and minimum values

- Press the **-/MIN** button in normal mode. MIN flashes on the display.
- You can now see the lowest measuring value since the last reset with time and date of recording.
- The sequence is shown as follows: Outdoor temperature, outdoor humidity, indoor temperature, indoor humidity, atmospheric pressure.
- If you have installed more than one transmitter, press the **CHANNEL** button to change between the outdoor transmitters.
- Press the **-/MIN** button once more to go back to the current values display.
- Repeat the process by pressing the **MAX/+** button to see the maximum values. MAX flashes on the display.



## Wireless weather station

### 7.2 Reset of maximum and minimum values

#### a) Manual reset

- Press and hold the **SET** button for 3 seconds while the highest or lowest values are displayed. The values will be deleted and reset to the current state.

#### b) Automatic reset

- Provided that in the setting mode the automatic reset is activated (AUTO MIN MAX ON). AUTO appears permanently on the display.
- All maximum and minimum values will be reset automatically every midnight at 0:00.
- An interim manual reset is still possible.

## 8. Forecast

### 8.1 Atmospheric pressure

- The relative atmospheric pressure in hPa and the graphic development of the last 24 hours will appear on the display. If the bars go down, it means the atmospheric pressure has dropped and the weather is expected to get worse. If the bars are rising it means that the weather is getting better.

### 8.2 Weather forecast symbols (Fig. 4)

- The weather station has 6 different weather symbols: sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, thunderstorm, snowfall.
- A snow crystal is shown if rain is forecasted and the outdoor temperature on channel 1 is under 0°C.
- The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rain. The accuracy is about 70-75 %.



### Note!

- Please note that the forecast symbol will become more defined in the course of operation. The forecast symbol is active right from the start, however, the reliability of the forecasts increases with the amount of data collected. To begin with, the sensor must adapt initially to the reference level at the site.

### 8.3 Meteo Jack (Fig. 4)

- Weather forecast by "Meteo Jack": Shorts, scarf, gloves or umbrella? The "Meteo Jack" shows in 28 variations always the correct clothing for the current weather and the outdoor temperature.
- Please keep in mind that the clothing state is based on the information of the transmitter received on channel 1. If this transmitter is not situated outside or if there is no transmitter connected to channel 1, a wrong or no display will be the result.

### 8.4 Trend arrows

- The trend arrows on the display will show whether the atmospheric pressure of the last 3 hours is increasing, steady or decreasing.

	Increase (+1-2 hPa) Weather improvement
	Fast increase (>+2hPa) Significant weather improvement
	Steady (+-1hPa) Stable weather conditions
	Decrease (-1-2 hPa) Weather deterioration

## Wireless weather station

↓ Fast decrease (>-2hPa)  
Significant weather deterioration

### 9. Time of rise and set for sun and moon

- After entering your location in the settings mode, the rise and set times for the sun and moon, and the length of the day for today's date, are automatically calculated.

### 10. Moon phase (Fig. 5 – p. 78-79)

- The actual moon phase is shown on the display.

### 11. Display light

- **In mains operation:** Press the **LIGHT** button to adjust the brightness in 4 levels (LVL 4-1) or to switch it off (OFF). The default setting is LVL 3.
- The last selected level will remain permanently active.
- To temporarily activate the display light in pure battery operation, press the **LIGHT** button. Each button press will activate the backlight for 10 seconds.

#### 11.1 Automatic dimming mode (during permanent backlight in mains operation)

- If the auto-dim mode is activated, the weak backlight (LVL 1) turns on automatically for the set time.
- Press and hold the **LIGHT** button for 3 seconds. DIM appears on the display.
- By default, the automatic dimming function is disabled. OFF flashes on the display.
- To activate the function, press the **MAX/+** or **-/MIN** button (ON).

GB

- Confirm with the **LIGHT** button.
- The start time flashes (22:00 default) Press the **MAX/+** or **-/MIN** button to set the time (full hours).
- Confirm with the **LIGHT** button.
- The end time flashes (6:00 default) Press the **MAX/+** or **-/MIN** button to set the time (full hours).
- Confirm the settings with the **LIGHT** button. The display returns to normal mode.

### 12. Location and mounting

- When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Place the base station in any room of the house.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception. It is recommended to keep a distance of at least 2 metres to possibly interfering sources (TV, computer, microwave, wireless phones, baby monitors) and large metal objects (e.g. refrigerator). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- Check whether the transmission from the transmitter to the base station is possible and whether the DCF radio clock signal can be received.
- If necessary, choose, another position for the outdoor transmitter and/or receiver.
- If the transmission is successful, you can place or wall mount the base station and the outdoor transmitter with the suspension device.
- To wall-mount the transmitter, screw the holder to the wall and click the outdoor transmitter into the holder.
- Do not use the base station in the vicinity of radiators, other sources of heat or in direct sunlight.

## Wireless weather station

GB

### 13. Battery replacement

- As soon as the battery symbol will appear on the outdoor values display of the base station or on the display of the outdoor transmitter, change the batteries of the outdoor transmitter.
- Change the batteries of the base station, when the battery symbol appears on the indoor values display. The instrument also works without batteries. Than the battery symbol for the base station is permanently shown on the display.
- **Please note:**  
When the batteries are changed, the contact between the outdoor transmitter and the base station must be restored – so always restart both devices or start a manual transmitter search.

### 14. Additional outdoor transmitters (optional)

- When having more than one external transmitter, select a different channel for each one with the **1/2/3** switch inside the transmitter's battery compartment. Insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Start the base station operation or the manual search for the outdoor transmitter:
  - Choose the respective channel by pressing the **CHANNEL** button.
  - Press and hold the **CHANNEL** button for three seconds. The last registered transmitter (channel) will be cancelled and the transmitter search begins.
  - Press the **TX** button in the corresponding transmitter's battery compartment. The transmission of the outdoor data will take place immediately.
- The outdoor values and the channel number will be shown on the base station display. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the **CHANNEL** button on the base station to change between the channels 1 to 3.

- You can also choose an alternating channel display. Press the **CHANNEL** button. After the last registered channel (1 to 3) a circle symbol will appear. To deactivate the function press the **CHANNEL** button again.
- After a successful installation close the outdoor transmitter's battery compartment carefully.

### 15. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the base station	→ Control the power adapter <b>Battery operation</b> → Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No display on the transmitter	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No transmitter reception Display "- - -" for channel 1/2/3	→ No transmitter installed → Check the outdoor transmitter's batteries (only use batteries/rechargeable batteries with 1.5V voltage!) → Restart the transmitter and the base station according to the manual → Start the outdoor transmitter manual search → Choose another place for the outdoor transmitter and/or the base station

**Wireless weather station**

- Reduce the distance between the outdoor transmitter and the base station
- Check if there is any source of interference

**No DCF reception**

- Activate (DCF ON) the DCF reception in setting mode
- Press and hold the **/MIN** button for 3 seconds to activate the reception manually
- Wait for an attempt reception during the night
- Choose another place for your device
- Set the clock manually
- Check if there is any source of interference
- Restart the instrument according to the manual

**No permanent backlight**

- Set the brightness with the **LIGHT** button
- Connect the device to the power adapter

**Incorrect indication**

- Restart the device
- Battery operation**
- Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

**16. Waste disposal**

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

**Wireless weather station****17. Specifications****Temperature**

Measuring range indoor 0 °C... +50 °C

Measuring range outdoor -40 °C... +60 °C

Resolution 0.1 °C

Accuracy ±1 °C (0...+50 °C),  
±1,5 °C (-40...0 °C, +50...60 °C)

**Humidity** 10...99% RH

Accuracy ±5% RH (@25 °C, 30%...80%RH)

Range max. 100 m (open field)

Transmission frequency 433 MHz

Maximum radio-frequency power < 10mW

**Base station**

Power consumption: Power supply (included)  
Input: 230-240V AC 50Hz 50mA  
Output: 5.0V AC 0.15A 0.75W  
Average active efficiency: ≥53.50%  
No-load power consumption: ≤0.21 W  
Batteries 3 x AA 1.5 V (not included)

Dimensions 194 x 31 (47) x 133 mm

Weight 356 g (device only)

**Transmitter**

Power consumption Outdoor transmitter: 2 x 1,5 V AA  
(not included)  
We recommend Alkaline batteries

Dimensions 48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm

Weight 62 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU Declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1097 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany  
Commercial registration number: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

04/23



## Station météo radio-pilotée

### 1. Contenu de la livraison

- Station météo radio-pilotée (station de base)
- Émetteur thermo-hygro (Réf. 30.3249.02)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

### 2. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Température et humidité extérieures sans fil (433 MHz), rayon d'action de 100 mètres max. (champ libre)
- Température et humidité intérieures
- Valeurs maximales et minimales pour la température, l'humidité et la pression atmosphérique indiquant l'heure et la date de mémorisation
- Prévisions météo par symboles et « Meteo Jack »
- Pression atmosphérique avec indication graphique des dernières 24 heures et tendance
- Heure du lever et du coucher du soleil avec durée du jour
- Heure du lever et du coucher de la lune avec phase lunaire
- Choix du site pour 150 villes européennes
- Horloge radio-pilotée avec date complète et jour de la semaine en français (6 langues)
- Option de réglage manuel de l'heure et du fuseau horaire
- Éclairage de fond avec 4 niveaux d'éclairage et ajustement automatique de l'intensité lumineuse (avec adaptateur secteur)
- Peut être posée sur une surface plane ou fixée au mur
- En option : extensible jusqu'à 3 émetteurs température - humidité (vendus séparément), également pour le contrôle du climat dans des espaces éloignés, p. ex. chambre d'enfants, cave

### 3. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.



**Attention !**  
**Danger de choc électrique !**

- Branchez la station de base uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur appropriée (voir la plaque signalétique).
- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.
- La station de base et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Pour débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.



**AVERTISSEMENT !**  
**Danger de blessure !**

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).

## Station météo radio-pilotée



- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



**ATTENTION**

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier les appareils par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de vos appareils, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche.

### 4. Composants

#### Station de base (récepteur)

#### A : Affichage LCD (Fig. 1) :

**A 1 :** Heures avec secondes

**A 2 :** Symbole de réception DCF

**A 3 :** Tendence de la pression atmosphérique

**A 4 :** Prévisions météo par symboles et « Meteo Jack »

**A 5 :** Jour de la semaine

**A 6 :** Date

**A 7 :** Code de la ville

**A 8 :** Durée du jour

**A 9 :** Heure du lever et du coucher du soleil

**A 10 :** Heure du lever et du coucher de la lune avec phase lunaire

**A 11 :** Symbole de réception de l'émetteur

**A 12 :** Température extérieure

**A 13 :** Humidité extérieure

**A 14 :** Valeurs minimales (MIN)

**A 15 :** Valeurs maximales (MAX)

**A 16 :** Symbole de pile faible pour l'émetteur

**A 17 :** Symbole de changement de canal automatique

**A 18 :** Numéro de canal

**A 19 :** Humidité intérieure

**A 20 :** Température intérieure

**A 21 :** Symbole de pile faible pour la station de base

**A 22 :** Réinitialisation automatique des valeurs minimales et maximales

**A 23 :** Diagramme de pression atmosphérique des dernières 24 heures

**A 24 :** Pression atmosphérique relative

#### B : Touches (Fig. 1) :

**B 1 :** Touche **SET**

**B 2 :** Touche **CHANNEL**

**B 3 :** Touche **LIGHT**

**B 4 :** Touche **- /MIN**

**B 5 :** Touche **MAX/+**

## Station météo radio-pilotée

**C :** Boîtier (Fig. 2) :

**C 1 :** Œillet de suspension

**C 2 :** Compartiment à piles

**C 3 :** Prise adaptateur secteur

**C 4 :** Pied (démontable)

**D :** Émetteur :

**Affichage (Fig. 3) :**

**D 1 :** Canal 1/2/3

**D 2 :** Signal de transmission

**D 3 :** Température extérieure

**D 4 :** Symbole de pile faible pour l'émetteur

**D 5 :** Humidité extérieure

**Boîtier (Fig. 3) :**

**D 6 :** Compartiment à piles

**D 7 :** Support pour suspension ou pour placement sur une surface plane

**D 8 :** Renforcements pour le support pour le montage mural

**Touches (dans le compartiment à piles) (Fig. 3) :**

**D 9 :** Touche **TX**

**D 10 :** Interrupteur **1/2/3** pour la sélection du canal

### 5. Mise en service

#### 5.1 Insertion des piles dans l'émetteur

- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Tous les segments s'allument brièvement.

(F)

- La température et l'humidité actuelles apparaissent sur l'écran de l'émetteur. L'interrupteur est réglé sur le canal 1.
- Réfermez le compartiment à piles.

#### 5.2 Mise en service de la station de base

- La station de base peut être alimentée par un adaptateur secteur et/ou par 3 piles AA de 1,5 V (non incluses). En cas de panne de courant, les piles maintiennent la station en fonctionnement, ce qui évite de devoir procéder à nouveau aux réglages et permet de conserver les valeurs en mémoire. Pour utiliser l'éclairage de fond en permanence et pour économiser les piles, utilisez l'adaptateur secteur compris.
- Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Tous les segments s'allument brièvement.
- **Optionnel :** Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Réfermez le compartiment à piles.

#### 5.3 Réception de l'émetteur extérieur

- La station de base cherche à capter les valeurs extérieures et le symbole de réception clignote.
- Lorsque la réception du signal a abouti, la température, l'humidité et le symbole de réception sont affichés en continu sur l'écran de la station de base.
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, « - . - » reste affiché en continu sur l'écran de la station de base. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative.
- Vous pouvez activer manuellement la recherche de l'émetteur (par exemple en cas de perte du signal de l'émetteur ou de remplacement des piles).

## Station météo radio-pilotée

(F)

- Appuyez sur la touche **CHANNEL** de la station de base pendant trois secondes. Le symbole de réception clignote. Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Le transfert des données est immédiat et en cas de réception correcte, les valeurs extérieures sont affichées sur l'écran de la station de base.
- En cas de perte du signal de l'émetteur, l'appareil lance automatiquement une recherche de l'émetteur pendant 60 secondes après 30 ou 60 minutes.

#### 5.4 Réception du signal DCF

- Après la réception des valeurs extérieures, l'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- En cas de réception correcte après 3-10 minutes, l'heure radio et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- La réception du signal DCF a lieu automatiquement tous les jours à 1h00, 2h00 et 3h00 du matin. Au cas où la réception aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 4h00 et 5h00 jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Appuyez sur la touche **- /MIN** pendant 3 secondes en mode normal. Le symbole de réception DCF clignote.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche **- /MIN** pendant 3 secondes, le processus de réception est terminé. Le symbole de réception DCF disparaît.

- Il y a trois symboles de réception différents :



clignote – réception en cours

allumé en continu – la réception a abouti

aucun symbole – aucune réception

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horloge manuellement.
- L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : « Réglages manuels »).

#### 5.5 Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement.
- Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio (voir : « Choix de l'emplacement et montage »).
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

### 6. Utilisation

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Si vous maintenez la touche **MAX/+** ou **- /MIN** appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

#### 6.1 Réglages manuels

- Maintenez la touche **SET** appuyée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **MAX/+** ou **- /MIN** pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.

F

## Station météo radio-pilotée

- Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
  - Réception de l'heure radio DCF ON/OFF (par défaut : DCF ON)
  - Fuseau horaire -12/+12 (par défaut : TZ 00)
  - Réinitialisation automatique des valeurs maximales et minimales ON/OFF (par défaut : AUTO MIN MAX OFF)
  - Pression atmosphérique relative (par défaut : 1013 hPa)
  - Choix du pays (par défaut : GER)
  - Choix de la ville (par défaut : FRA)
  - Réglage de la langue des jours de la semaine (par défaut : GE)
  - Heure, minutes
  - Année, mois, jour

### 6.1.1 Réception DCF

- Par défaut, la réception DCF est activée (DCF ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel de l'heure n'est nécessaire.
- En mode de réglage, vous pouvez désactiver (DCF OFF) ou réactiver la réception du signal radio DCF avec la touche **MAX/+** ou **-/MIN**.
- Si la réception est désactivée, l'heure doit être réglée manuellement. Aucun fuseau horaire n'apparaît.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

### 6.1.2 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+12/-12).
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

### 6.1.3 Réinitialisation automatique des valeurs maximales et minimales

- En mode de réglage, vous pouvez activer (AUTO MAX MIN ON) ou désactiver la réinitialisation automatique des valeurs maximales et minimales.
- Lorsque la réinitialisation automatique est activée, AUTO apparaît sur l'écran en permanence.
- Les valeurs maximales et minimales sont réactualisées chaque jour automatiquement à minuit 00.00 h (voir : « Réinitialisation des valeurs maximales et minimales »).

### 6.1.4 Réglage de la pression atmosphérique

- En mode de réglage, la pression atmosphérique relative du lieu d'installation doit être précisée. Renseignez-vous sur la pression atmosphérique actuelle de votre environnement (valeur communiquée par les services météorologiques, sur Internet, chez un opticien, sur les colonnes météorologiques étalonnées des bâtiments publics, par l'aéroport).

### 6.1.5 Choix de l'emplacement

- Sélectionnez le pays et la ville de l'emplacement de l'appareil en mode réglage.
- Vous trouverez un tableau avec les codes pour le choix du site à la fin du mode d'emploi. Vous pouvez choisir parmi 150 villes européennes.

### 6.1.6 Réglage de la langue pour le jour de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez choisir la langue pour les jours de la semaine : Allemand (GE), Français (FR), Espagnol (ES), Italien (IT), Hollandais (NE) et Anglais (EN).

## Station météo radio-pilotée

F

### 7. Valeurs maximales et minimales

#### 7.1 Affichage des valeurs maximales et minimales

- Appuyez sur la touche **-/MIN** en mode normal. MIN clignote sur l'écran.
- Les valeurs minimales depuis la dernière réactualisation s'affichent, indiquant l'heure et la date de mémorisation.
- L'ordre est le suivant : température extérieure, humidité extérieure, température intérieure, humidité intérieure, pression atmosphérique.
- Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en appuyant sur la touche **CHANNEL**.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **-/MIN** les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- Répétez l'opération pour les valeurs maximales avec la touche **MAX/+**. MAX clignote sur l'écran.

#### 7.2 Réinitialisation des valeurs maximales et minimales

##### a) Réinitialisation manuelle

- Appuyez sur la touche **SET** pendant 3 secondes lorsque les valeurs maximales ou minimales s'affichent. Les valeurs seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.

##### b) Réinitialisation automatique

- **Condition préalable** : la réinitialisation automatique est activée dans le mode de réglage (AUTO MIN MAX ON). AUTO apparaît en permanence à l'écran.
- Les valeurs maximales et minimales sont réactualisées chaque jour automatiquement à minuit 00.00 h.
- Une réinitialisation manuelle intermédiaire est toujours possible.

### 8. Prévisions météo

#### 8.1 Pression atmosphérique

- La pression atmosphérique relative en hPa et le développement graphique de la pression atmosphérique (24 heures) apparaissent sur l'écran. Si les barres descendent cela indique une baisse de pression atmosphérique et une détérioration du temps. Si les barres montent, cela indique une amélioration du temps.

#### 8.2 Prévisions météo avec symboles (Fig. 4)

- La station météo radio-pilotée dispose de 6 symboles météo différents (ensoleillé, partiellement nuageux, couvert, pluvieux, orage, neige)
- Un cristal de neige est affiché, si des précipitations sont annoncées et la température extérieure sur le canal 1 est inférieure à 0°C.
- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12 à 24 heures et représentent uniquement une tendance météorologique. Par exemple, si le ciel est nuageux et le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et qu'il faut s'attendre à une dégradation du temps : cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir. La précision est d'environ 70-75%.

#### Remarque !

- Veuillez noter que le symbole de prévisions deviendra plus précis plus vous utilisez votre appareil. Le symbole de prévisions est actif dès le début, cependant, la fiabilité des prévisions augmente avec la quantité de données recueillies. Initialement, le capteur doit être réglé à un niveau de référence du lieu d'utilisation.

#### 8.3 Meteo Jack (Fig. 4)






- Prévisions météo par « Meteo Jack » : short, cache-col, gants ou parapluie ? Avec plus de 28 variations « Meteo Jack » montre toujours le vêtement correct pour la météo et la température extérieure actuelle.

## Station météo radio-pilotée

- Notez que les conseils vestimentaires se basent sur les informations de l'émetteur enregistré sur le canal 1. Si l'émetteur n'est pas placé à l'extérieur ou si aucun émetteur n'est connecté sur le canal 1, l'affichage est faussé ou inexistante.

### 8.4 Flèches de tendance

- La flèche de tendance indique si, pendant les dernières 3 heures, la pression atmosphérique augmente, diminue ou reste stable.

	Si elle augmente (+1-2 hPa) Amélioration du temps
	Si elle augmente rapidement (>+2hPa) Amélioration du temps considérable
	Si elle reste stable (+-1hPa) Conditions météorologiques stables
	Si elle diminue (-1-2 hPa) Détérioration du temps
	Si elle diminue rapidement (>-2hPa) Détérioration du temps considérable

### 9. Heure du lever et du coucher du soleil et de la lune

- Après avoir saisi votre position en mode réglage, les heures de lever et de coucher du soleil et de la lune ainsi que la durée du jour sont automatiquement calculées pour la date d'aujourd'hui.

### 10. Phase lunaire (Fig. 5 – p. 78-79)

- L'affichage vous indique la phase lunaire actuelle.

F

### 11. Éclairage de l'écran

- **Avec alimentation secteur** : Vous pouvez ajuster la luminosité avec la touche **LIGHT** sur 4 niveaux (LVL 4-1) ou l'éteindre (OFF). Le défaut est en LVL 3.
- Le dernier niveau sélectionné reste alors actif en permanence.
- Pendant le fonctionnement seulement avec piles : pour activer temporairement l'éclairage, appuyez sur la touche **LIGHT**. L'éclairage est activé après chaque pression sur une touche pour 10 secondes.

#### 11.1 Mode ajustement automatique de la luminosité (en cas d'éclairage permanent en mode secteur)

- Si l'ajustement automatique de la luminosité est activé, l'éclairage faible (LVL 1) s'allume automatiquement pendant l'intervalle réglé.
- Appuyez sur la touche **LIGHT** pendant trois secondes. DIM apparaît sur l'écran.
- Par défaut, l'ajustement automatique de la luminosité est désactivé. OFF clignote sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **MAX/+** ou **/MIN** pour activer la fonction (ON).
- Validez au moyen de la touche **LIGHT**.
- L'horaire de début clignote (22:00 par défaut). Réglez l'heure avec la touche **MAX/+** ou **/MIN** (heure pleine).
- Validez au moyen de la touche **LIGHT**.
- L'horaire d'arrêt clignote (6:00 par défaut). Réglez l'heure avec la touche **MAX/+** ou **/MIN** (heure pleine).
- Validez au moyen de la touche **LIGHT**. L'affichage revient au mode normal.

### 12. Choix de l'emplacement et montage

- Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement.

## Station météo radio-pilotée

F

- Déposez la station base dans une pièce d'habitation.
- Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 2 mètres entre l'appareil et les sources d'interférences (TV, ordinateur, micro-ondes, radiotéléphones, babyphones) et les objets métalliques volumineux (par exemple, le réfrigérateur). Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre.
- Assurez-vous que les valeurs mesurées sont transmises de l'émetteur au lieu d'installation souhaité à la station de base et si le signal de l'horloge radio DCF peut être reçu.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.
- Si le transfert est correct, vous pouvez poser ou accrocher au mur l'émetteur et la station de base à l'aide d'une vis.
- Pour monter l'émetteur au mur, vissez le support au mur et enclenchez l'émetteur extérieur dans le support.
- N'utilisez pas la station de base à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

### 13. Remplacement des piles

- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran des valeurs extérieures de la station de base ou sur l'émetteur, changez les piles de l'émetteur.
- Dès que le symbole de pile apparaît sur l'écran des valeurs intérieures, changez les piles de la station de base. L'appareil fonctionne aussi sans piles. Alors le symbole de la pile est affiché en permanence.
- **Attention** : il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - il faut donc toujours recommencer la mise en service des deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

### 14. Émetteurs supplémentaires (optionnel)

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur **1/2/3** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Mettez alors la station de base en service ou bien démarrez manuellement la recherche de l'émetteur :
  - Appuyez sur la touche **CHANNEL** et sélectionnez l'émetteur correspondant.
  - Maintenez la touche **CHANNEL** appuyée pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé et la recherche de l'émetteur commence.
  - Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles de l'émetteur correspondant. Le transfert des données est immédiat.
- Les valeurs extérieures et le numéro de canal apparaissent sur l'écran de la station de base. Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez appuyer sur la touche **CHANNEL** pour passer des canaux 1 à 3.
- Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Après l'enregistrement du dernier émetteur (1 à 3), appuyez pour cela de nouveau sur la touche **CHANNEL**, le symbole circulaire de changement automatique de canal apparaît. Appuyez de nouveau sur la touche **CHANNEL** pour arrêter la fonction.
- Après la mise en service des émetteurs extérieurs, remplacez soigneusement les couvercles des compartiments à piles.

### 15. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	→ Vérifiez l'adaptateur secteur → Fonctionnement avec piles : → Contrôlez la bonne polarité des piles

**Station météo radio-pilotée**

- Changez les piles
- 
- Aucun affichage sur l'émetteur → Contrôlez la bonne polarité des piles  
→ Changez les piles
- 
- Pas de réception d'émetteur → Aucun émetteur installé  
Affichage «- -,-» → Vérifiez les piles de l'émetteur  
pour les canaux 1/2/3 (utilisez uniquement des piles/  
batteries rechargeables d'une  
tension de 1,5 V !)  
→ Remettez l'émetteur et la station de  
base en service, conformément aux  
instructions  
→ Lancez la recherche de l'émetteur  
manuellement  
→ Sélectionnez une autre position  
pour l'émetteur et la station de base  
→ Modifiez la distance entre l'émet-  
teur et la station de base  
→ Éliminez les sources parasites
- 
- Pas de réception DCF → Activez la réception radio DCF dans  
le mode de réglage (DCF ON)  
→ Appuyez sur la touche **-/MIN** pen-  
dant trois secondes pour activer la  
réception manuellement  
→ Attendez la réception du signal de  
nuit  
→ Choisissez une autre position pour  
votre appareil  
→ Réglez l'heure manuellement  
→ Éliminez les sources parasites

**F**

→ Remettez l'appareil en service,  
conformément aux instructions

Sans éclairage de fond en continu → Ajustez la luminosité avec la touche  
**LIGHT**  
→ Raccordez le dispositif avec l'adap-  
tateur

Affichage incorrect → Nouvelle mise en service  
**Fonctionnement avec piles :**  
→ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adres-  
sez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

**16. Traitement des déchets**

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute  
qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les  
déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par  
le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne  
sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

**Station météo radio-pilotée****F**

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traite-  
ment des déchets électriques et électroniques (WEEE).  
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagè-  
res. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement,  
à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé  
pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les  
réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être  
jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des pol-  
luants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles  
sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur,  
vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries  
rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer  
dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à  
la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

**17. Caractéristiques techniques****Température**

Plage de mesure intérieure	0 °C ... +50 °C
Plage de mesure extérieure	-40 °C ... +60 °C
Résolution	0,1 °C
Précision	± 1 °C (0...+50 °C), ± 1,5 °C (-40...0 °C, +50...60 °C)

<b>Humidité</b>	10...99% RH
Précision	±5% RH (@25°C, 30%...80%RH)
Rayon d'action	env. 100 mètres (champ libre)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance de fréquence radio maximale transmise	< 10mW

**Station de base**

<b>Alimentation</b>	Source d'alimentation (incluse) Input : 230-240V AC 50Hz 50mA Output : 5,0V AC 0,15A 0,75W Rendement moyen en mode actif : ≥53,50% Consommation électrique hors charge : ≤0,21 W Piles 3 x 1,5 V AA (non incluses)
Dimensions du boîtier	194 x 31 (47) x 133 mm
Poids	356 g (appareil seulement)
<b>Émetteur</b>	
Alimentation	Émetteur : 2 x 1,5 V AA (piles non incluses) Nous recommandons des piles alcalines
Dimensions du boîtier	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Poids	62 g (appareil seulement)

## Station météo radio-pilotée

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

### Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1097 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne  
Numéro d'enregistrement au registre du commerce : Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
04/23

F

## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 1. La consegna include

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore termo-igrometrico (n°. 30.3249.02)
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso

### 2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Indicazione senza fili (433 MHz) della temperatura e dell'umidità esterna, raggio d'azione max: 100 metri (campo libero)
- Temperatura e umidità interna
- Funzione max/min per la temperatura, l'umidità e la pressione atmosferica con indicazione di ora e data della memorizzazione
- Previsione del tempo con simboli e "Meteo Jack"
- Pressione atmosferica con diagramma delle ultime 24 ore e tendenza
- Orario del sorgere e del tramonto del sole con durata del giorno
- Orario del sorgere e del tramonto della luna con fase lunare
- Scelta della posizione tra 150 città europee
- Orologio radiocontrollato con data completa e giorno della settimana in italiano (6 lingue)
- Possibilità di impostazione manuale dell'ora e di correzione del fuso orario
- Retroilluminazione con 4 livelli di luminosità e funzione automatica di oscuramento (con connessione alla rete)
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio
- Opzionale: Espandibile fino ad un massimo di 3 trasmettitori termo-igrometrici (venduti separatamente), anche in ambienti interni (ad es. stanza dei bambini, cantina da vino)

I

### 3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.



**Attenzione!**  
**Pericolo di morte per scossa elettrica!**

- Collegare la stazione base solo ad una presa correttamente installata con una tensione di rete adeguata (vedi targhetta).
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- La stazione base e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Quando estraete la spina dalla presa di corrente, non tiratela per il cavo.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.



**AVVERTENZA!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



### ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dei dispositivi.
- Non esporre i dispositivi a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile.

## 4. Componenti

### Stazione base (ricevitore)

#### A: Display LCD (Fig. 1):

- A 1:** Orologio con secondi
- A 2:** Simbolo della ricezione del segnale DCF
- A 3:** Tendenza della pressione atmosferica

- A 4:** Previsione del tempo con simboli e "Meteo Jack"
- A 5:** Giorno della settimana
- A 6:** Data
- A 7:** Codice della città
- A 8:** Durata del giorno
- A 9:** Ora dell'alba e del tramonto
- A 10:** Ora dell'alba lunare e del tramonto lunare, con fase lunare
- A 11:** Simbolo della ricezione del trasmettitore
- A 12:** Temperatura esterna
- A 13:** Umidità esterna
- A 14:** Valori minimi (MIN)
- A 15:** Valori massimi (MAX)
- A 16:** Simbolo della batteria del trasmettitore
- A 17:** Simbolo per cambio canale automatico
- A 18:** Numero di canale
- A 19:** Umidità interna
- A 20:** Temperatura interna
- A 21:** Simbolo della batteria della stazione base
- A 22:** Reset automatico dei valori massimi e minimi
- A 23:** Andamento pressione atmosferica con cronologia di 24 h
- A 24:** Pressione atmosferica relativa

#### B: Tasti (Fig. 1):

- B 1:** Tasto **SET**
- B 2:** Tasto **CHANNEL**
- B 3:** Tasto **LIGHT**
- B 4:** Tasto **- /MIN**
- B 5:** Tasto **MAX/+**

#### C: Struttura esterna (Fig. 2):

- C 1:** Foro per sospensione alla parete
- C 2:** Vano batteria



## Stazione meteorologica radiocontrollata

- C 3:** Presa dell'alimentatore
- C 4:** Supporto (rimovibile)

#### D: Trasmettitore:

##### Display (Fig. 3):

- D 1:** Canale 1/2/3
- D 2:** Segnale di trasmissione
- D 3:** Temperatura esterna
- D 4:** Simbolo della batteria del trasmettitore
- D 5:** Umidità esterna

#### Struttura esterna (Fig. 3):

- D 6:** Vano batteria
- D 7:** Supporto per il montaggio a parete o di appoggio
- D 8:** Incavo per il supporto per il montaggio a parete

#### Tasti nel vano batteria (Fig. 3):

- D 9:** Tasto **TX**
- D 10:** Commutatore 1/2/3 di selezione canali

## 5. Messa in funzione

### 5.1 Inserire le batterie nel trasmettitore

- Posizionare la stazione base e il trasmettitore esterno su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria del trasmettitore e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Sul display vengono visualizzati la temperatura e l'umidità attuale misurata. L'interruttore è posizionato sul canale 1.
- Richiudere il vano batteria.



### 5.2 Messa in funzione della stazione base

- La stazione base può essere utilizzata con un alimentatore e/o con 3 batterie AA da 1,5 V (non incluse). Le batterie mantengono il funzionamento in caso di interruzione di corrente, in modo tale che non è necessario inserire da capo alcuna impostazione e i valori memorizzati vengono mantenuti. Per una retroilluminazione permanente e per risparmiare le batterie, utilizzate l'alimentatore incluso.
- Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Opzionale:** Aprire il vano batteria e inserire tre batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Richiudere il vano batteria.

### 5.3 Ricezione del trasmettitore

- La stazione base prova a ricevere i valori esterni e il simbolo della ricezione inizia a lampeggiare.
- Quando la ricezione è avvenuta con successo, vengono costantemente visualizzati la temperatura, l'umidità esterna e il simbolo della ricezione nel display della stazione base.
- Se i valori esterni non vengono ricevuti, "- . -" resta fisso sul display della stazione base. Controllare le batterie e riprovare di nuovo.
- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale del trasmettitore o di sostituzione delle batterie).
- Tenere premuto il tasto **CHANNEL** della stazione base per tre secondi. Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia. Premere il tasto **TX** nel vano batteria del trasmettitore. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente e, se eseguito correttamente, vengono visualizzati i valori esterni nel display della stazione base.
- Se il segnale della stazione viene perso, dopo 30 o 60 minuti il dispositivo avvia automaticamente una ricerca della stazione per 60 secondi.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 5.4 Ricezione del segnale radio DCF

- L'orologio prova a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-10 minuti, l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display.
- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 1:00, 2:00 e 3:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verranno eseguiti tentativi alle 4.00 e alle 5.00.
- È possibile avviare la ricezione manualmente. Tenere premuto il tasto **-/MIN** per 3 secondi nella modalità normale. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Tenere premuto di nuovo il tasto **-/MIN** per 3 secondi, il processo di ricezione è terminato. Il simbolo della ricezione DCF scompare.
- Ci sono tre differenti simboli di ricezione:
  - ☞ Simbolo lampeggiante – Ricezione attiva
  - ☞ Simbolo acceso – Ricezione molto buona
  - ☞ Nessun simbolo – Nessuna ricezione
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: "Impostazioni manuali").

### 5.5 Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.

- Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio (vedi "Scelta dell'ubicazione e montaggio").
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

### 6. Uso

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- Tenere premuto il tasto **MAX/+ o -/MIN** in modalità impostazione per procedere velocemente.

### 6.1 Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **SET** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **MAX/+ o -/MIN** per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
  - Ricezione del segnale radio DCF ON/OFF (predefinito: DCF ON)
  - Fuso orario -12/+12 (predefinito: TZ 00)
  - Resettaggio automatico dei valori massimi e minimi ON/OFF (predefinito AUTO MIN MAX OFF)
  - Pressione atmosferica relativa (predefinito 1013 hPa)
  - Paese della posizione (predefinito: GER)
  - Città della posizione (predefinito: FRA)
  - Lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana (predefinito: GE)

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Ore, minuti
- Anno, mese, data

### 6.1.1 Ricezione DCF

- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (DCF ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione manuale dell'ora.
- In modalità impostazione è possibile disattivare (DCF OFF) o attivare di nuovo la ricezione DCF con il tasto **MAX/+ o -/MIN**.
- Se la ricezione del segnale radio è disattivata è necessario impostare l'ora manualmente. Il fuso orario non appare.
- Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

### 6.1.2 Impostazione del fuso orario

- In modalità impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+12/-12).
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

### 6.1.3 Resettaggio automatico dei valori massimi e minimi

- In modalità impostazione, è possibile attivare il resettaggio automatico dei valori massimi e minimi (AUTO MIN MAX ON), o disattivarlo.
- Quando il resettaggio è attivato sul display appare AUTO in modo permanente.
- I valori massimi e minimi vengono azzerati automaticamente ogni giorno alle ore 0:00 (vedi "Resettaggio dei valori massimi e minimi").

### 6.1.4 Impostazione della pressione atmosferica

- Nella modalità impostazioni, è necessario inserire la pressione atmosferica relativa del luogo di installazione. Informarsi sull'attuale pressione atmosferica del territorio in questione (valore fornito dall'ufficio meteorologico, Internet, ottici, colonnine meteo tarate presenti su edifici pubblici, aeroporti).

### 6.1.5 Scelta dell'ubicazione

- Selezionare il paese e la città della propria posizione nella modalità impostazioni.
- Alla fine delle istruzioni si trova una tabella con i codici di selezione del sito. Si può scegliere tra 150 città europee.

### 6.1.6 Impostazione della lingua per il giorno della settimana

- In modalità impostazione, è possibile impostare la lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GE), Francese (FR), Spagnolo (ES), Italiano (IT), Olandese (DU) e Inglese (EN).

## 7. Valori massimi e minimi

### 7.1 Indicazione dei valori massimi e minimi

- Premere il tasto **-/MIN** nella modalità normale. Sul display lampeggia MIN.
- I valori minimi misurati appaiono dall'ultimo reset con indicazione di ora e data della memorizzazione.
- L'ordine è il seguente: Temperatura esterna, umidità esterna, temperatura interna, umidità interna, pressione atmosferica
- Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale all'altro con il tasto **CHANNEL**.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **-/MIN**.
- Ripetere il processo con il tasto **MAX/+** per i valori massimi. Sul display lampeggia MAX.



## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 7.2 Resettaggio dei valori massimi e minimi

#### a) Resettaggio manuale

- Tenendo premuto il tasto **SET** per 3 secondi durante la visualizzazione dei valori massimi o minimi. I valori vengono cancellati e viene ripristinato il valore attuale.

#### b) Resettaggio automatico

- **Premessa:** il resettaggio automatico è attivato nel modo d'impostazione (AUTO MIN MAX ON). AUTO appare permanentemente sul display.
- I valori massimi e minimi vengono azzerati automaticamente ogni giorno alle ore 0:00.
- Un reset manuale intermedio è possibile.

## 8. Previsioni del tempo

### 8.1 Pressione atmosferica

- Sul display vengono visualizzati la pressione atmosferica relativa in hPa e lo sviluppo grafico della pressione dell'aria (24 ore). Se le barre diminuiscono, significa che la pressione è scesa, e che il tempo dovrebbe peggiorare. Se le barre salgono, significa che il tempo migliora.

### 8.2 Simboli delle previsioni meteo (Fig. 4)

- La stazione meteorologica riconosce 6 simboli meteo diversi: soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, temporale, neve.
- Viene visualizzato un cristallo di neve quando è segnalata pioggia e la temperatura esterna sul canale 1 è inferiore a 0°C.
- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 – 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia. La precisione è circa del 70-75%.

### Suggerimento!





- Si prega di notare che il simbolo della previsione diviene più preciso con l'uso. Il simbolo della previsione è attivo sin dall'inizio, ma l'affidabilità delle previsioni aumenta con la quantità dei dati raccolti. Il sensore deve inizialmente essere impostato sul livello di riferimento del luogo.

### 8.3 Meteo Jack (Fig. 4)

- Previsioni del tempo con "Meteo Jack": Bermuda, sciarpa, guanti o ombrello? Il "Meteo Jack" mostra in 28 variazioni quali vestiti sono adatti al meteo e alla temperatura esterna attuale.
- Per favore, tenete presente che l'abbigliamento si basa sulle informazioni del canale 1. Se il trasmettitore non si trova all'aperto o sul canale 1 non è collegato alcun trasmettitore, viene ricevuto un segnale non corretto o non viene ricevuto affatto.

### 8.4 Freccie di tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica nelle ultime 3 ore è in aumento, in discesa o stazionaria.

	In aumento (+1-2 hPa) Miglioramento del tempo
	Aumento rapido (>+2hPa) Miglioramento significativo del tempo
	Stazionaria (+-1hPa) Condizioni meteorologiche stabili
	In discesa (-1-2 hPa) Peggioramento del tempo

## Stazione meteorologica radiocontrollata



Discesa rapida (>-2hPa)  
Peggioramento significativo del tempo

### 9. Orari di alba e tramonto del sole e della luna

- Dopo aver inserito la propria posizione nella modalità impostazioni, vengono calcolati automaticamente gli orari di alba e tramonto del sole e della luna e la lunghezza del giorno per la data in vigore.

### 10. Fasi lunari (Fig. 5 – p. 78-79)

- Sul display viene visualizzata la fase lunare attuale.

### 11. Illuminazione del display

- **In funzionamento con spina di alimentazione:** È possibile impostare la luminosità con 4 livelli (LVL 4-1) con il tasto **LIGHT** o disattivarla (OFF). L'impostazione predefinita è LVL 3.
- L'ultimo livello selezionato rimane attivo in modo durevole.
- Per attivare temporaneamente l'illuminazione in caso di funzionamento a batteria, premere il tasto **LIGHT**. Ogni volta che si preme un tasto, l'illuminazione si accende per 10 secondi.

### 11.1 Modalità funzione automatica di oscuramento (con illuminazione permanente collegato alla rete elettrica)

- Quando la funzione automatica di oscuramento è attivata, si attiva automaticamente l'illuminazione debole (LVL 1) per l'intervallo programmato.
- Tenere premuto per tre secondi il tasto **LIGHT**. Sul display appare DIM.
- Per impostazione predefinita, la funzione automatica di oscuramento è disattivata. OFF lampeggia sul display.
- Premere il tasto **MAX/+ o -/MIN** per attivare la funzione (ON).
- Confermare con il tasto **LIGHT**.

- L'ora d'inizio lampeggia (22:00 predefinito). Impostare con il tasto **MAX/+ o -/MIN** le ore (intere).
- Confermare con il tasto **LIGHT**.
- L'ora di fine lampeggia (6:00 predefinito). Impostare con il tasto **MAX/+ o -/MIN** le ore (intere).
- Confermare con il tasto **LIGHT**. Il display torna alla modalità normale.

### 12. Scelta dell'ubicazione e montaggio

- Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. La luce diretta del sole falsifica la misurazione e una superficie costantemente bagnata sforza inutilmente le componenti elettroniche.
- Posizionare la stazione base nella posizione desiderata.
- Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio. La distanza raccomandata da dispositivi di interferenza (TV, computer, microonde, telefoni cellulari, baby monitor) e da grandi oggetti metallici (ad esempio frigorifero) è di almeno 2m. In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione potrà ridursi notevolmente. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente e se è possibile ricevere il segnale radio DCF.
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.
- Se il trasferimento funziona, è possibile sistemare il trasmettitore e la stazione base o appenderli al muro usando il foro per sospensione alla parete.
- Per montare il trasmettitore a parete, avvitare il supporto alla parete e inserire il trasmettitore esterno nel supporto.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Evitare di azionare la stazione base in prossimità del riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

### 13. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie del trasmettitore non appena il simbolo della batteria appare sul display dei valori esterni della stazione base o sul display del trasmettitore.
- Cambiare le batterie della stazione base non appena il simbolo della batteria appare nella linea del display dei valori interni. Il dispositivo funziona senza batterie. Allora il simbolo della batteria della stazione base appare costantemente sul display.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto riavviate i dispositivi secondo le istruzioni oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

### 14. Trasmettitori esterni aggiuntivi (opzionale)

- Se si desidera collegare più trasmettitori, scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore con l'interruttore a scorrimento **1/2/3** presente nel vano batteria del trasmettitore. Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Ponete in funzione la stazione base o avviate la sintonizzazione manuale :
  - Selezionate con il tasto **CHANNEL** il corrispondente trasmettitore.
  - Tenere premuto per tre secondi il tasto **CHANNEL**. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato e inizia il processo di ricerca.
  - Premere il tasto **TX** nel vano batteria del trasmettitore. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente.
- I valori esterni e il numero di canale vengono visualizzati nella stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale (1-3) all'altro con il tasto **CHANNEL** della stazione base.



- È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo l'ultimo trasmettitore registrato (1 - 3), alla ripetuta pressione del tasto **CHANNEL** viene visualizzato il simbolo del cerchio per il cambio automatico di canale. Premere di nuovo il tasto **CHANNEL** per spegnere la funzione.
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno, chiudere il coperchio della batteria.

### 15. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul display della stazione base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Verificare l'alimentatore</li> </ul> <p><b>Funzionamento a batterie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità</li> <li>→ Sostituire le batterie</li> </ul>
Nessuna indicazione sul display del trasmettitore	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità</li> <li>→ Sostituire le batterie</li> </ul>
Nessuna ricezione del trasmettitore	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nessun trasmettitore installato</li> </ul>
Indicazione "- - -" per il canale 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Controllare le batterie del trasmettitore (utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con una tensione di 1,5V)</li> <li>→ Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni</li> <li>→ Avviare la ricerca manuale del trasmettitore</li> </ul>

## Stazione meteorologica radiocontrollata



- Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuire la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Nessuna ricezione DCF

- Attivare la ricezione radio DCF nella modalità impostazioni (DCF ON)
- Premere il tasto **- /MIN** per 3 secondi per attivare la ricezione manualmente
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Impostare manualmente l'ora
- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni

Nessuna illuminazione permanente

- Regolare l'illuminazione con il tasto **LIGHT**
- Collegare il dispositivo all'alimentatore

Indicazione non corretta

- Nuova messa in funzione
- Funzionamento a batterie:**
- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

### 16. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



#### Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estrarle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!



#### Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

**Stazione meteorologica radiocontrollata****17. Dati tecnici**

<b>Temperatura</b>	
Campo di misura interno	0 °C... +50 °C
Campo di misura esterno	-40 °C... +60 °C
Risoluzione	0,1°C
Precisione	±1°C (0...+50°C), ±1,5°C (-40...0°C, +50...60°C)
<b>Umidità</b>	
Precisione	±5% RH (@25°C, 30%...80%RH)
Raggio d'azione	ca. 100 metri al massimo (in campo libero)
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
<b>Stazione base</b>	
Alimentazione	Alimentatore (fornito): Ingresso: 230-240V AC 50Hz 50mA Uscita: 5,0V AC 0,15A 0,75W Rendimento medio in modo attivo: ≥53,50% Potenza assorbita nella condizione a vuoto: ≤0,21 W Batterie: 3 x AA da 1,5 V (non incluse)

Dimensioni esterne	194 x 31 (47) x 133 mm
Peso	356 g (solo apparecchio)
<b>Trasmettitore</b>	
Alimentazione	2 batterie AA da 1,5 V (non fornite) Raccomandiamo batterie alcaline
Dimensioni esterne	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Peso	62 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1097 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Numero di iscrizione nel registro delle imprese: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

04/23

**Draadloos weerstation****1. Levering**

- Draadloos weerstation (basisstation)
- Thermo-hygro-zender (cat.-nr. 30.3249.02)
- Adapter
- Gebruiksaanwijzing

**2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag**

- Buitentemperatuur en luchtvochtigheid door draadloze buitenzender (433 MHz), zendbereik maximaal 100 meter (open veld)
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Maximum- en minimumwaarden voor temperatuur, luchtvochtigheid en luchtdruk met aanduiding van opslagtijd en -datum
- Weersverwachting met symbolen en "Meteo Jack"
- Luchtdruk met grafiek van de afgelopen 24 uur, luchtdruktendens
- Tijd van zonsopgang en zonsondergang met daglengte
- Tijd van maansopgang en maansondergang met maanfase
- Locatieselectie van 150 Europese steden
- Radiografische klok met volledige datum en weekday in het Nederlands (6 talen)
- Handmatige tijdstelling en tijdzonecorrectie mogelijk
- Achtergrondverlichting met helderheid in 4 stappen en automatische dimfunctie (met adapter)
- Om op te hangen of neer te zetten
- Optioneel: Werkt met maximaal 3 zenders, ook voor klimaatcontrole van afgelegen ruimtes, b.v. kinderkamer, wijnkelder

**3. Voor uw veiligheid**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.



**Voorzichtig!**  
**Levensgevaar door elektrocutie!**

- Sluit het basisstation uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een geschikte netspanning (zie typeplaatje).
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.
- Het basisstation en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Alleen geschikt voor het gebruik in droge binnenruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



**WAARSCHUWING!**  
**Kans op letsel!**

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.

## Draadloos weerstation

- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt geslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn geslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



### LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van de apparaten is niet toegestaan.
- Stel de apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- De zender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht.

## 4. Onderdelen

### Basisstation (ontvanger)

#### A: LCD-display (Fig. 1):

**A 1:** Tijd met seconden

- A 2:** DCF-ontvangstsymbool  
**A 3:** Luchtdruktendens  
**A 4:** Weersverwachting met symbolen en „Meteo Jack“  
**A 5:** Weekdag  
**A 6:** Datum  
**A 7:** Stadcode  
**A 8:** Daglengte  
**A 9:** Tijd van zonsopgang en zonsondergang  
**A 10:** Tijd van maansopgang en maansondergang met maanfase  
**A 11:** Ontvangstsymbool voor zender  
**A 12:** Buitentemperatuur  
**A 13:** Buitenluchtvochtigheid  
**A 14:** Minimale waarden (MIN)  
**A 15:** Maximale waarden (MAX)  
**A 16:** Batterijsymbool zender  
**A 17:** Cirkelsymbool voor de kanaalwissel  
**A 18:** Kanaalnummer  
**A 19:** Binnenluchtvochtigheid  
**A 20:** Binnentemperatuur  
**A 21:** Batterijsymbool basisstation  
**A 22:** Automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden  
**A 23:** Luchtdrukverloop gedurende de laatste 24 uur  
**A 24:** Relatieve luchtdruk

#### B: Toetsen (Fig. 1):

- B 1:** SET toets  
**B 2:** CHANNEL toets  
**B 3:** LIGHT toets  
**B 4:** -/MIN toets  
**B 5:** MAX/+ toets

(NL)

## Draadloos weerstation

### C: Behuizing (Fig. 2):

- C 1:** Wandbevestiging  
**C 2:** Batterijvak  
**C 3:** Aansluiting netadapter  
**C 4:** Standaard (wegneembaar)

### D: Zender:

#### Display (Fig. 3):

- D 1:** Kanaal 1/2/3  
**D 2:** Transmissie signaal  
**D 3:** Buitentemperatuur  
**D 4:** Batterijsymbool voor zender  
**D 5:** Buitenluchtvochtigheid

### Behuizing (Fig. 3):

- D 6:** Batterijvak  
**D 7:** Standaard voor bevestigen aan een muur of plaatsen op een tafel  
**D 8:** Uitsparingen voor de houder voor bevestigen aan een muur

### Toetsen in het batterijvak (Fig. 3):

- D 9:** TX toets  
**D 10:** 1/2/3 schuifschakelaar voor de kanaalselectie

## 5. Inbedrijfstelling

### 5.1 Plaatsen van de batterijen in de zender

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Maak het batterijvak van de buitenzender open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in met de juiste polariteit. Alle segmenten verschijnen kort.

(NL)

- De temperatuur en luchtvochtigheid verschijnen op het display. De schuifschakelaar is ingesteld op kanaal 1.
- Sluit het batterijvak weer.

### 5.2 Inbedrijfstelling van het basisstation

- Het basisstation kan worden gebruikt met voeding en/of met 3 x 1,5 V AA-batterijen (niet inbegrepen). De batterijen houden de functie bij een stroomstoring in stand, zodat niet alles opnieuw ingesteld moet worden en de opgeslagen waarden bewaard blijven. Voor een continue achtergrondverlichting en om de energie van de batterijen te besparen, gebruikt u de meegeleverde netadapter.
- Steek de verbindingstekker in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Alle segmenten verschijnen kort.
- Optioneel:** Open het batterijvak en plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AA met de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer.



### 5.3 Ontvangst van de buitenzender

- Het basisstation probeert de buitenwaarden te ontvangen en het ontvangstsymbool knippert.
- Is de ontvangst geslaagd, verschijnt de temperatuur, luchtvochtigheid en het ontvangstsymbool permanent op het display van het basisstation.
- Worden de buitenwaarden niet ontvangen, blijft „- -“ op het display staan. Test de batterijen en begin opnieuw.
- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).

## Draadloos weerstation

- Houdt de **CHANNEL** toets op het basisstation drie seconden ingedrukt. Het ontvangstsymbool voor de buitenzender knippert. Druk op de **TX** toets in het batterijvak van de zender. De overdracht van de gegevens vindt direct plaats en bij succesvol ontvangst verschijnen de buitenwaarden op het display van het basisstation.
- Als het zendersignaal verloren gaat, zoekt het apparaat na 30 c.q. 60 minuten automatisch gedurende 60 seconden naar de zender.

### 5.4 Ontvangst van het radiografisch tijdsignaal

- Na de ontvangst van de buitenwaarden, probeert de klok nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Als na 3-10 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst niet geslaagd, probeert de klok om 4:00 en 5:00 uur een signaal te krijgen.
- U kunt de DCF-ontvangst ook handmatig starten. Druk 3 seconden op de **-/MIN** toets in de normaal-modus. Het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Als u de **-/MIN** toets nogmaals 3 seconden lang ingedrukt houdt, is het ontvangstproces gestopt. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt dan.
- Er zijn drie verschillende ontvangstsymbolen:
  -  knippert - ontvangst is actief
  -  blijft staan – ontvangst is goed
  - geen symbool – geen ontvangst
- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.
- De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: „Handmatige instellingen”).

### 5.5 Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden (zie: „Standplaats en montage”).
- 's Nachts zijn er over het algemeen minder atmosferische storingen. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

## 6. Bediening

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de **MAX/+** of **-/MIN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelle modus.

### 6.1 Handmatige instellingen

- Druk op de **SET** toets en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **MAX/+** of **-/MIN** toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
  - DCF ontvangst ON/OFF (standaardinstelling: DCF ON)
  - Tijdzone -12/+12 (standaardinstelling: TZ 00)



## Draadloos weerstation

- Automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden ON/OFF (standaardinstelling: AUTO MIN MAX OFF)
- Relatieve luchtdruk (standaardinstelling 1013 hPa)
- Land selectie (standaardinstelling GER)
- Stad selectie (standaardinstelling FRA)
- Taalinstelling voor de weekdays (standaardinstelling: GE)
- Uren, minuten
- Jaar, maand, dag

### 6.1.1 DCF ontvangst

- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (DCF ON) en na succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige tijdstelling niet nodig.
- In de instelmodus kunt u de **MAX/+** of **-/MIN** toets gebruiken om de ontvangst van het DCF ontvangstsignaal uit te schakelen (DCF OFF) of weer in te schakelen.
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft, moet u de tijd handmatig instellen. Op het display verschijnt geen tijdzone.
- Bij geactiveerde DCF-ontvangst wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven als de ontvangst succesvol is.

### 6.1.2 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone (+12/-12) maken.
- Een correctie van de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

### 6.1.3 Automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden

- In de instelmodus kunt u de automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden activeren (AUTO MIN MAX ON) of deactiveren.



- Is de automatische terugstelling activeert verschijnt permanent op het display AUTO.
- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch dagelijks om 0.00 h gereset (zie: “Terugstelling van maximum- en minimumwaarden”).

### 6.1.4 Instelling van de luchtdruk

- In de instelmodus moet de relatieve luchtdruk op de opstellingsplaats worden ingevoerd. Informeer u over de actuele luchtdruk in uw omgeving (meteorologisch instituut, internet, opticien, geijkte weerstations aan openbare gebouwen, luchthaven).

### 6.1.5 Locatieselectie

- Selecteer het land en de stad van uw locatie in de instelmodus.
- Een tabel met de codes voor de locatieselectie vindt u aan het einde van de handleiding. U kunt kiezen uit 150 Europese steden.

### 6.1.6 Taalinstelling voor de weekday

- In de instelmodus kunt u tussen de taalkeuze voor de weekday kiezen: Duits (GE), Frans (FR), Spaans (ES), Italiaans (IT), Nederlands (NE) en Engels (EN).

## 7. Maximum- en minimumwaarden

### 7.1 Weergave van maximum- en minimumwaarden

- Druk op de **-/MIN** toets in de normale modus. Op het display knippert MIN.
- Op het display worden de laagste waarden sinds de laatste reset weergegeven, met aanduiding van tijd en datum van de opslag.
- De volgorde is als volgt: Buitentemperatuur, buitenluchtvochtigheid, binnentemperatuur, binnenluchtvochtigheid, luchtdruk.

(NL)

## Draadloos weerstation

- Indien u meer dan één zender heeft aangesloten, kunt u met de **CHANNEL** toets tussen de kanalen wisselen.
- Druk nog eens op de **-/MIN** toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen.
- Herhaal de procedure met de **MAX/+** toets om de maximumwaarden op te vragen. Op het display knippert MAX.

### 7.2 Terugstelling van maximum- en minimumwaarden

#### a) Handmatige terugstelling

- Druk op de **SET** toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, wanneer op het display de maximum- of minimumwaarden verschijnen. De waarden worden gewist en op de actuele waarde teruggezet.

#### b) Automatische terugstelling

- **Voorwaarde:** de automatische reset is ingeschakeld in de instelmodus (AUTO MIN MAX ON). AUTO verschijnt permanent op het display.
- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch dagelijks om 0.00 h gereset.
- Een tussentijdse handmatige reset is ook mogelijk.

## 8. Weersverwachting

### 8.1 Luchtdruk

- Op het display verschijnen de relatieve luchtdruk in hPa en de ontwikkeling van de luchtdruk van de laatste 24 uur. Aflopende balken betekenen dat de luchtdruk gedaald is en het weer verwacht wordt te verslechteren. Oplopende balken geven aan dat het weer verbetert.

### 8.2 Weersverwachtingssymbolen (Fig. 4)

- Het draadloze weerstation gebruikt 6 verschillende weersymbolen: zonnig, half bewolkt, bewolkt, regen, onweer, sneeuwval.

- Een sneeuwkristal verschijnt wanneer regen voorspeld is en de buitentemperatuur van kanaal 1 onder 0°C ligt.
- De weersverwachting via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 – 24 uur en geeft alleen een weertrend aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan. De precisie is ongeveer 70-75%.

#### Belangrijke aanwijzing voor het gebruik!

- Met betrekking tot de symboolvoorspelling a.u.b. opletten, want tijdens de exploitatie wordt deze nog aangepast. Het prognose-symbool is vanaf het begin actief, maar de betrouwbaarheid neemt toe door de hoeveelheid van de verzamelde gegevens. De sensor moet zich eerst op het plaatselijke referentieniveau instellen.

### 8.3 Meteo Jack (Fig. 4)

- Weerbericht met de „Meteo Jack“: shorts, sjaal, handschoenen of regenscherm? „Meteo Jack“ toont in 28 variaties altijd de passende kleding voor het actuele weer en de buitentemperatuur.
- Opletten! De bekledingstoestand moet op de informatie van de zender berusten, die op kanaal 1 ingevoerd zijn. Als de zender niet buitenshuis is of als er geen zender op kanaal 1 is aangesloten, wordt er een verkeerd of geen display weergegeven.

### 8.4 Trendpijlen

- De trendpijl toont u of de luchtdruk in de afgelopen 3 uur stijgt, daalt of gelijk blijft.

## Draadloos weerstation

	Stijgen (+1-2 hPa) Verbetering van het weer
	Snel stijgen (>2hPa) Duidelijke verbetering van het weer
	Constant (+-1hPa) Stabiele weersomstandigheden
	Dalen (-1-2 hPa) Verslechtering van het weer
	Snel dalen (>-2hPa) Duidelijke verslechtering van het weer

### 9. Opgangs- en ondergangstijden voor de zon en de maan

- Na het invoeren van uw locatie in de instelmodus, worden de opgangs- en ondergangstijden voor de zon en de maan en de daglengte voor de actuele datum automatisch berekend.

### 10. Maanstand (Fig. 5 – p. 78-79)

- Het display toont u de actuele maanfase.

### 11. Displayverlichting

- **Bij netbedrijf:** U kunt nu met de **LIGHT** toets de helderheid in 4 stappen (LVL 4-1) instellen of uitschakelen (OFF). De voorinstelling is LVL 3.
- De laatste geselecteerde stap blijft dan permanent actief.
- **Bij batterijvoeding:** Druk op de **LIGHT** toets en de achtergrondverlichting gaat kort aan. Met elke druk op een toets gaat de achtergrondverlichting voor 10 seconden aan.

(NL)

### 11.1 Modus automatische dimfunctie (met permanente verlichting bij netbedrijf)

- Indien de automatische dimfunctie geactiveerd is, gaat de zwakke achtergrondverlichting (LVL 1) na het geselecteerde interval automatisch aan.
- Druk op de **LIGHT** toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt. DIM verschijnt op het display.
- Standaard is dat de automatische dimfunctie is uitgeschakeld. OFF knippert op het display.
- Druk op de **MAX/+** of **-/MIN** toets, om de functie te activeren (ON).
- Bevestig met de **LIGHT** toets.
- De starttijd knippert (standaardinstelling 22:00). Stel het uur met de **MAX/+** of **-/MIN** toets in (hele uren).
- Bevestig met de **LIGHT** toets.
- De stoptijd knippert (standaardinstelling 6:00). Stel het uur met de **MAX/+** of **-/MIN** toets in (hele uren).
- Bevestig met de **LIGHT** toets. Het display keert terug naar de normale modus.

### 12. Standplaats en montage

- Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig.
- Plaats het basisstation in de woonruimte.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden. De afstand van mogelijke storingsbronnen (TV, computer, magnetron, draadloze telefoons, babyfoons) en grote metalen voorwerpen (bv. koelkast) dient tenminste 2 meter te zijn. Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen het bereik van de zender aanzienlijk beperken. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dicht bij het raam te zetten.

## Draadloos weerstation

- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt en of het DCF tijdsignaal kan worden ontvangen.
- Zoek eventueel een andere plaats voor de zender en/of het basisstation.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender en het basisstation opstellen of met de wandbevestiging aan de muur monteren.
- Om de zender aan de muur te bevestigen, schroeft u de houder aan de muur en klikt u de zender in de houder.
- Gebruik het basisstation niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

### 13. Batterijwissel

- Vervang de batterijen in de zender als het batterijsymbool op het display van de zender of op de buitenwaarden display van het basisstation verschijnt.
- Wanneer het batterijsymbool in het display van de binnenwaarden verschijnt, vervang dan de batterijen in het basisstation. Het apparaat werkt zonder batterijen. Het batterijsymbool voor het basisstation is dan permanent op het scherm te zien.
- Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisstation weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of handmatig de buitenzender zoeken.

### 14. Extra buitenzenders (optioneel)

- Als u meerdere buitenzenders wilt aansluiten, kiest u met de **1/2/3** schuifschakelaar in het batterijvak van de buitenzender voor elke buitenzender een ander kanaal. Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen. Neem het basisstation dan in werking of start het handmatig zenderzoeken:

(NL)

- Kies met de **CHANNEL** toets de desbetreffende zender.
- Houdt de **CHANNEL** toets drie seconden ingedrukt. De geregistreerde buitenzender (kanaal) wordt gewist en het zender zoeken begint.
- Druk op de **TX** toets in het batterijvak van de betreffende zender. De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.
- De buitenwaarden en het kanaalnummer verschijnen op het display van het basisstation. Als u meerdere buitenzenders heeft aangesloten, kunt u met de **CHANNEL** toets op het basisstation tussen de kanalen 1-3 schakelen.
- U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Na de laatst geregistreerde zender (1 tot 3) verschijnt bij een volgende bediening van de **CHANNEL** toets een kringsymbool voor de automatische kanaalwissel. Druk nog eens op de **CHANNEL** toets om deze functie uit te schakelen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender sluit u het batterijvak weer zorgvuldig.

### 15. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisstation	→ Stroomadapter controleren <b>Batterijvoeding:</b> → Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen indicatie op de zender	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen zender ontvangst	→ Geen zender geïnstalleerd

## Draadloos weerstation

Indicatie „- - -“ voor kanaal 1/2/3

- Controleer de batterijen van de zender (gebruik alleen batterijen/accu's met een spanning van 1,5V)
- Basisstation en zender opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Handmatig zoeken van de buitenzender starten
- Zoek een andere plaats voor de buitenzender en/of het basisstation
- Afstand tussen buitenzender en basisstation verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen DCF ontvangst

- Activeer de DCF radio-ontvangst in de instelling (DCF ON)
- Druk op de **-/MIN** toets voor 3 seconden, om de ontvangst handmatig te starten
- Ontvangstpoging in de nacht afwachten
- Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat
- Tijd handmatig instellen
- Verwijder stoorbronnen
- Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen

Geen permanente verlichting

- Met de **LIGHT** toets de helderheid instellen

(NL)

- Aansluiten van apparaat met stroomadapter

Geen correcte weergave

- Nieuwe inbedrijfstelling

### Batterijvoeding:

- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### 16. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



### Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!

(NL)

**Draadloos weerstation****Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

**17. Technische gegevens****Temperatuur**

Meetbereik binnen	0 °C... +50 °C
Meetbereik buiten	-40 °C... +60 °C
Resolutie	0,1°C
Precisie	±1°C (0...+50°C), ±1,5°C (-40...0°C, +50...60°C)

**Luchtvochtigheid**

Precisie	±5% RH (@25°C, 30%...80%RH)
----------	-----------------------------

**Reikwijdte**

Maximaal 100 meter (vrije veld)

**Transmissie frequentie**

433 MHz

Maximaal radiofrequentie  
vermogen uitgezonden < 10mW

**Basisstation**

Spanningsvoorziening Stroomadapter (inclusief)  
Input: 230-240V AC 50Hz 50mA  
Output: 5,0V AC 0,15A 0,75W  
Gemiddelde actieve efficiëntie: ≥53,50%  
Energieverbruik in niet-belaste toestand:  
≤0,21 W  
Batterijen 3 x 1,5 V AA (niet inclusief)

Afmetingen 194 x 31 (47) x 133 mm

Gewicht 356 g (alleen het apparaat)

**Zender**

Spanningsvoorziening Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)  
Wij bevelen alkalinebatterijen

Afmetingen 48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm

Gewicht 62 g (alleen het apparaat)

**Draadloos weerstation**

(NL)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 35.1097 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Handelsregisternummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

04/23





## Estación meteorológica inalámbrica

### 1. Entrega

- Estación meteorológica inalámbrica (estación base)
- Transmisor termo-higro (Cat.-No. 30.3249.02)
- Fuente de alimentación
- Instrucciones de uso

### 2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Temperatura y humedad exterior a través del emisor inalámbrico (433 MHz), alcance de unos 100 m (campo libre)
- Temperatura y humedad interior
- Valores máximos y mínimos para la temperatura, la humedad y la presión atmosférica con especificación de la fecha y la hora de la memorización
- Pronóstico del tiempo con símbolos y "Meteo Jack"
- Presión atmosférica con gráfico de las últimas 24 horas y tendencia
- Hora de salida y puesta del sol con duración de día
- Hora de salida y puesta de la luna con fase lunar
- Puede elegir entre 150 ciudades europeas
- Reloj radiocontrolado con fecha completa y día de la semana en español (6 idiomas)
- Posibilidad de ajuste manual de la hora y de la zona horaria
- Iluminación de fondo con brillo de pantalla en 4 niveles y ajuste de iluminación automático (con alimentación de red)
- Montaje de pared o sobremesa
- Opcional: Expandible de hasta 3 emisores temperatura-humedad (se venden por separado), también para el control climático de habitaciones alejadas, por ejemplo, habitación de niños, bodega etc.

### 3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



**¡Precaución!**  
**¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Conecte la estación base únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de red adecuada (véase la placa de características).
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.
- La estación base y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.
- Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- No tire del cable del enchufe de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



**¡Advertencia!**  
**¡Riesgo de lesiones!**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).

## Estación meteorológica inalámbrica

- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



### ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga los dispositivos a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- El emisor está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua.

### 4. Componentes

#### Estación base (receptor)

**A:** Pantalla LCD (Fig. 1):

**A 1:** Hora con segundos



- A 2:** Símbolo de recepción DCF
- A 3:** Tendencia de la presión atmosférica
- A 4:** Pronóstico del tiempo con símbolos y "Meteo Jack"
- A 5:** Día de la semana
- A 6:** Fecha
- A 7:** Código de la ciudad
- A 8:** Duración de día
- A 9:** Hora de salida y puesta del sol
- A 10:** Hora de salida y puesta de la luna con fase lunar
- A 11:** Símbolo de recepción para el emisor
- A 12:** Temperatura exterior
- A 13:** Humedad exterior
- A 14:** Valores mínimos (MIN)
- A 15:** Valores máximos (MAX)
- A 16:** Símbolo de pila para el emisor
- A 17:** Símbolo para el cambio de canal
- A 18:** Número de canal
- A 19:** Humedad interior
- A 20:** Temperatura interior
- A 21:** Símbolo de pila para la estación base
- A 22:** Reposición automática de los valores máximos y mínimos
- A 23:** Diagrama de presión atmosférica con histórico de 24 h
- A 24:** Presión atmosférica relativa

#### **B:** Teclas (Fig. 1):

- B 1:** Tecla **SET**
- B 2:** Tecla **CHANNEL**
- B 3:** Tecla **LIGHT**
- B 4:** Tecla **- /MIN**
- B 5:** Tecla **MAX/+**

## Estación meteorológica inalámbrica

### C: Cuerpo (Fig. 2):

- C 1:** Colgador para pared
- C 2:** Compartimento de las pilas
- C 3:** Toma para fuente de alimentación
- C 4:** Soporte (desmontable)

### D: Emisor:

#### Pantalla (Fig. 3):

- D 1:** Canal 1/2/3
- D 2:** Señal de transmisión
- D 3:** Temperatura exterior
- D 4:** Símbolo de pila para el emisor
- D 5:** Humedad exterior

#### Cuerpo (Fig. 3):

- D 6:** Compartimento de las pilas
- D 7:** Soporto para pared o sobremesa
- D 8:** Huecos para el soporte para montaje de pared

#### Teclas en el compartimento de las pilas (Fig. 3):

- D 9:** Tecla **TX**
- D 10:** Interruptor deslizante **1/2/3** para la selección de canal

## 5. Puesta en marcha

### 5.1 Introducir las pilas en el transmisor

- Coloque la estación base y el emisor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimento de las pilas del emisor exterior e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.



- En la pantalla del emisor aparecen la temperatura y humedad actual. El interruptor deslizante está en el canal 1.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

### 5.2 Puesta en marcha de la estación base

- La estación base puede funcionar con fuente de alimentación y/o con 3 pilas AA de 1,5 (no incluidas). Las pilas mantienen la función en caso de corte de corriente para que no se haya que realizar nuevos ajustes y se mantengan los valores de la memoria. Para una iluminación de fondo permanente y para conservar la energía de las pilas, use el enchufe de alimentación de red incluido.
- Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red.
- El dispositivo está listo para funcionar.
- Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- **Opcional:** Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

### 5.3 Recepción del emisor exterior


- La estación base intenta de recibir los valores exteriores y el símbolo de recepción parpadea.
- Si la recepción es exitosa aparecen la temperatura, la humedad y el símbolo de recepción en la pantalla de la estación base.
- Si no se reciben los valores exteriores, permanece estable en la pantalla de la estación base "--. --". Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento.
- También puede iniciar la búsqueda del emisor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida de la señal del emisor o al cambiar las pilas).

## Estación meteorológica inalámbrica



- Mantenga pulsada la tecla **CHANNEL** a la estación base durante tres segundos. El símbolo de recepción para el emisor exterior parpadea. Pulsa la tecla **TX** en el compartimento de las pilas del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente y si la recepción es correcta, aparecen los valores exteriores en la pantalla de la estación base.
- Si se pierde la señal del emisor, el dispositivo iniciará automáticamente después de 30 o 60 minutos una búsqueda del emisor durante 60 segundos.

### 5.4 Recepción de la señal de radio

- Después de la recepción de los valores exteriores el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-10 minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1.00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj no tiene éxito, el siguiente intento de recepción se llevará a cabo de nuevo a las 4:00 y 5:00 de la mañana.
- También puede activar la recepción de la señal DCF manualmente. Mantenga pulsada la tecla **-/MIN** durante 3 segundos en el modo normal. El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Mantenga pulsada la tecla **-/MIN** durante 3 segundos y el proceso de recepción se termina. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- Hay tres tipos de símbolos recibidos:
  - Parpadea – recepción activa
  -  Se detiene – recepción exitosa
  - Ninguna símbolo – ninguna recepción de DCF

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase "Ajustes manuales").

### 5.5 Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio (véase: "Selección de la ubicación y montaje").
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

## 6. Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla **MAX/+** o **-/MIN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

### 6.1 Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla **SET** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.



## Estación meteorológica inalámbrica

- Ajuste con la tecla **MAX/+** o **/MIN** la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
  - Recepción DCF ON/OFF (nivel preseleccionado: DCF ON)
  - Zona horaria -12/+12 (nivel preseleccionado: TZ 00)
  - Reposición automática para los valores máximos y mínimos ON/OFF (nivel preseleccionado: AUTO MIN MAX OFF)
  - Presión atmosférica relativa (nivel preseleccionado: 1013 hPa)
  - País de su ubicación (nivel preseleccionado: GER)
  - Ciudad de su ubicación (nivel preseleccionado: FRA)
  - Idioma para el día de la semana (nivel preseleccionado: GE)
  - Hora, minutos
  - Año, mes, fecha

### 6.1.1 Recepción de DCF

- De manera predeterminada, la recepción DCF está activada (DCF ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste horario manual.
- En el modo de ajuste puede desactivar (DCF OFF) o activar con la tecla **MAX/+** o **/MIN** la recepción DCF.
- Con la recepción desactivada debe ajustar la hora manualmente. No aparece ninguna zona horaria.
- Si la recepción de la señal de radio está activada y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

### 6.1.2 Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (+12/-12).

- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

### 6.1.3 Reposición automática para los valores máximos y mínimos

- En el modo de ajuste puede activar (AUTO MIN MAX ON) o desactivar la reposición automática para los valores máximos y mínimos.
- Si ha activado la reposición automática en la pantalla aparece AUTO.
- Los valores máximos y mínimos se reponen diariamente automáticamente a las 0.00 h (véase: "Reposición de valores máximos y mínimos")

### 6.1.4 Ajuste de la presión atmosférica

- En el modo de ajuste, se debe introducir la presión de aire relativa en el lugar de instalación. Averiguar la presión atmosférica actual del entorno (valor de la Oficina meteorológica local, en farmacias, ópticas, Internet, estaciones meteorológicas contrastadas en edificios públicos, en aeropuertos).

### 6.1.5 Selección de la ubicación

- Seleccione el país y la ciudad de su ubicación en el modo de ajuste.
- Al final de las instrucciones se encontrará una tabla con los códigos de localización. Puede seleccionar entre 150 ciudades europeas.

### 6.1.6 Configuración del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede ajustar el idioma para el día de la semana: alemán (GE), francés (FR), español (ES), italiano (IT), holandés (NE) y inglés (EN).

## Estación meteorológica inalámbrica



### 7. Valores máximos y mínimos

#### 7.1 Indicación de valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla **/MIN** en el modo normal. MIN parpadea en la pantalla.
- Se muestran los valores mínimos tras la última reposición con especificación de la fecha y la hora de la memorización.
- La sucesión se indica como sigue: temperatura y humedad exterior, temperatura y humedad interior, presión atmosférica.
- Si ha conectado más de un emisor, con la tecla **CHANNEL** puede cambiar entre los canales.
- Pulse otra vez la tecla **/MIN** para volver a la visualización de los valores actuales.
- Repita este procedimiento con la tecla **MAX/+** para consultar los valores máximos. MAX parpadea en la pantalla.

#### 7.2 Reposición de valores máximos y mínimos

##### a) Reposición manual

- Mantenga pulsada la tecla **SET** durante 3 segundos mientras en la pantalla aparecen los valores máximos o mínimos. Los valores se borrarán y se volverá a indicar los valores actuales.

##### b) Reposición automática

- **Condición previa:** la reposición automática está activada en el modo de ajuste (AUTO MIN MAX ON). AUTO aparece permanentemente en la pantalla.
- Los valores máximos y mínimos se reponen diariamente automáticamente a las 0.00 h.
- También es posible una reposición manual intermedio.

### 8. Previsión del tiempo

#### 8.1 Presión atmosférica

- En la pantalla aparecen la atmosférica relativa en hPa y el gráfico de la presión atmosférica (24 horas). Si las barras bajan, significa que la presión atmosférica ha disminuido y que se espera que el tiempo empeore respecto de las condiciones actuales. Si las barras suben, significa que el tiempo está mejorando.

#### 8.2 Símbolos meteorológicos (Fig. 4)

- La estación meteorológica distingue 6 símbolos meteorológicos diferentes: soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvia, tormenta, nieve.
- Se indica un cristal de nieve cuando se anuncia lluvia y la temperatura exterior en el canal 1 es inferior a 0°C.
- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12 horas y indica únicamente una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, esto no indica un mal funcionamiento del dispositivo, sino que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que necesariamente no debe significar que sea lluvia. La precisión es aproximadamente 70-75%.

##### Nota

- Tenga en cuenta que el símbolo de pronóstico sea preciso durante el curso de la operación. El símbolo de pronóstico está activo desde el principio, sin embargo, la fiabilidad de los pronósticos aumenta con la cantidad de datos recopilados. El sensor debe ser establecido inicialmente en el nivel de sitio.

#### 8.3 Meteo Jack (Fig. 4)






- Pronóstico del tiempo con el "Meteo Jack": bañador, bufanda, guantes o paraguas? El "Meteo Jack" siempre muestra la vestidura correcta para el tiempo y la temperatura exterior actual en 28 variaciones.

## Estación meteorológica inalámbrica

- Por favor tenga en cuenta, que la condición de la vestidura se basa en la información del emisor en canal 1. Si el emisor no está al aire libre o no hay ningún emisor conectado en el canal 1, se obtiene de acuerdo una incorrecta indicación, o ninguna indicación.

### 8.4. Flecha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica de las últimas 3 horas sube, baja o se mantiene igual.

	Aumento (+1-2 hPa) Mejora meteorológica
	Aumento rápido (>+2hPa) Mejora meteorológica significativa
	Se mantiene igual (+-1hPa) Condiciones meteorológicas estables
	Baja (-1-2 hPa) Empeoramiento meteorológico
	Baja rápida (>-2hPa) Empeoramiento meteorológico significativo

### 9. Hora de salida y puesta del sol y de la luna

- Después de ingresar su ubicación en el modo de ajuste, las horas de salida y puesta del sol y de la luna y la duración del día para la fecha de hoy se calculan automáticamente.

### 10. Fase de la luna (Fig. 5 – p. 78-79)

- La pantalla le indica la fase actual de la luna.

E

### 11. Iluminación de la pantalla

- Funcionamiento a red:** Con la tecla **LIGHT** puede ajustar el brillo en 4 niveles (LVL 4-1) o apagarlo (OFF). El nivel preseleccionado es LVL 3.
- El último nivel seleccionado se queda permanentemente activo.
- Para activar brevemente la iluminación en modo sólo a pilas, pulse la tecla **LIGHT**. La iluminación de fondo se enciende durante 10 segundos con cada pulsación de tecla.

#### 11.1 Modo ajuste de iluminación automático (con iluminación permanente en funcionamiento conectado a la red)

- Si el ajuste de iluminación automático está activado, un nivel de brillo débil se enciende automáticamente durante el tiempo ajustado (LVL 1).
- Mantenga pulsada la tecla **LIGHT** durante 3 seg. En la pantalla aparece DIM.
- De manera predeterminada, el ajuste de iluminación automático está desactivado. OFF parpadea en la pantalla.
- Para activar la función, pulse la tecla **MAX/+** o **-/MIN** (ON).
- Confirme con la tecla **LIGHT**.
- La hora de inicio (nivel preseleccionado 22:00) parpadea. Utilice la tecla **MAX/+** o **-/MIN** para ajustar la hora (horas completas).
- Confirme con la tecla **LIGHT**.
- La hora final (nivel preseleccionado 6:00) parpadea. Utilice la tecla **MAX/+** o **-/MIN** para ajustar la hora (horas completas).
- Confirme las entradas con la tecla **LIGHT**. La pantalla vuelve al modo normal.

### 12. Selección de la ubicación y montaje

- Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor en el exterior. La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos.

## Estación meteorológica inalámbrica

E

- Instale la estación base en el salón.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio. Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 2 metros de posibles dispositivos perturbadores (televisión, ordenador, microondas, radiotelefonos, monitores para bebés) y de los objetos metálicos grandes (por ejemplo, el frigorífico). Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor exterior en el lugar de instalación deseado para la estación base y si se puede recibir la señal de radio DCF.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el emisor y / o la estación base.
- Si la transmisión ha sido exitosa, puede colocar el emisor y la estación base o colgarlos en la pared mediante el dispositivo de suspensión.
- Para montaje de pared, atornille el soporte en la pared y cuelgue el transmisor en el soporte.
- No opere la estación base en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o de la radiación solar directa.

### 13. Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores exteriores de la estación base o en la pantalla del emisor el símbolo de pila, cambie las pilas del emisor exterior.
- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores interiores el símbolo de pila, cambie las pilas en la estación base. El dispositivo funciona sin pilas. Ahora el símbolo de la pila para la estación base aparece permanentemente en la pantalla.

### Atención:

- Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor exterior y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciar la búsqueda manual de emisor exterior.

### 14. Emisores adicionales (opcional)

- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor deslizable **1/2/3** en el compartimento de las pilas del emisor exterior otro canal para cada emisor exterior. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Active entonces la estación base o comienza una búsqueda manual del emisor:
  - Con la tecla **CHANNEL** puede seleccionar el emisor deseado.
  - Mantenga pulsada la tecla **CHANNEL** durante 3 segundos. El emisor (canal) registrado se borrará y comenzará la búsqueda del emisor.
  - Pulse la tecla **TX** en el compartimento de las pilas del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.
- Los valores exteriores y el número de canal se muestran en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un emisor exterior, puede seleccionar con la tecla **CHANNEL** en la estación base entre los canales 1 - 3.
- También puede ajustar un cambio de canal automático. Después del último emisor exterior registrado (1-3), cuando se pulsa de nuevo la tecla **CHANNEL** se muestra el cambio de canal automático. Pulse otra vez la tecla **CHANNEL** para apagar la función.
- Después de la puesta en marcha exitosa de los emisores exteriores, cierre de nuevo cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas.

## Estación meteorológica inalámbrica

### 15. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Compruebe el enchufe de la red</li> <li><b>Funcionamiento a pilas:</b></li> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Ninguna indicación del emisor	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Ninguna recepción de emisor Indicación "- - -" para los canales 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ningún emisor instalado</li> <li>→ Comprobar las pilas del emisor exterior (utilice únicamente pilas/baterías con una tensión de 1,5 V)</li> <li>→ Vuelva a la puesta en marcha del emisor y de la estación base de acuerdo a las instrucciones</li> <li>→ Iniciar la búsqueda manual para el emisor exterior</li> <li>→ Elegir otro lugar para el emisor exterior y/o la estación base</li> <li>→ Reducir la distancia entre el emisor exterior y la estación base</li> <li>→ Elimine las fuentes de interferencia</li> </ul>
Ninguna recepción de DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Activar la recepción de radio DCF en el modo de ajuste (DCF ON)</li> </ul>

E

- Mantenga pulsada la tecla **-/MIN** durante 3 segundos para activar la recepción manualmente
- Esperar la recepción de noche
- Elegir otro lugar para el dispositivo
- Ajustar la hora manualmente
- Elimine las fuentes de interferencia
- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones

- Ninguna iluminación permanente → Ajuste el brillo de la pantalla con la tecla **LIGHT**
- Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red

- Indicación incorrecta → Nueva puesta en marcha
- Funcionamiento a pilas:**
- Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 16. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

## Estación meteorológica inalámbrica

E



### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



### Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

### 17. Datos técnicos

#### Temperatura

Gama de medición interior	0 °C... +50 °C
Gama de medición exterior	-40 °C... +60 °C
Resolución	0,1 °C

Precisión	±1 °C (0...+50 °C), ±1,5 °C (-40...0 °C, +50...60 °C)
<b>Humedad del aire</b>	10...99% RH
Precisión	±5% RH (@25 °C, 30%...80%RH)
Alcance	Máximo de 100 m (campo libre)
Frecuencia de transmisión	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida	< 10mW
<b>Estación base</b>	
Alimentación de tensión	Fuente de alimentación (incluida) Input: 230-240V AC 50Hz 50mA Salida: 5,0V AC 0,15A 0,75W Eficiencia media en activo: ≥53,50% Consumo eléctrico en vacío: ≤0,21 W Pilas 3 x 1,5 V AA (no incluidas)
Dimensiones del cuerpo	194 x 31 (47) x 133 mm
Peso	356 g (solo dispositivo)
<b>Emisor</b>	
Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas) Recomendamos pilas alcalinas
Dimensiones del cuerpo	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Peso	62 g (solo dispositivo)

**Estación meteorológica inalámbrica**

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.  
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1097 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

04/23

E

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

<b>City</b>	<b>City code</b>	<b>City</b>	<b>City code</b>	<b>City</b>	<b>City code</b>	<b>City</b>	<b>City code</b>
<b>Germany (GER)</b>		<b>Nürnberg</b>		<b>Belgium (BEL)</b>		<b>Finland (FIN)</b>	
Berlin	BER	Osnabrück	OSN	Antwerp	ANT	Helsinki	HEL
Bremen	BRE	Passau	PAS	Bruges	BRG		
Köln	KOE	Regensburg	REG	Brussels	BRU	<b>France (FRA)</b>	
Dortmund	DOR	Rostock	ROS	Libramont	LIB	Ajaccio	AJA
Dresden	DRE	Saarbrücken	SAA	Liege	LIE	Biarritz	BIA
Düsseldorf	DUE	Stuttgart	STU			Bordeaux	BOR
Erfurt	ERF	Ulm	ULM	<b>Croatia (CRO)</b>		Brest	BRE
Frankfurt	FRA	Würzburg	WUE	Split	SPL	Cherbourg-Octeville	CHE
Freiburg	FRE			Zagreb	ZAG	Clermont-Ferrand	CMF
Hamburg	HAM	<b>Austria (AUS)</b>				Dijon	DIJ
Hannover	HAN	Bregenz	BRE	<b>Czech (CZR)</b>		Lille	LIL
Hof	HOF	Graz	GRZ	Brno	BRN	Lyon	LYO
Kaiserslautern	KAI	Innsbruck	INN	Prague	PRG	Marseille	MRS
Kassel	KAS	Linz	LNZ			Metz	MET
Kiel	KIE	Salzburg	SLZ	<b>Denmark (DAN)</b>		Nantes	NAN
Leipzig	LEI	Vienna	WIE	Aalborg	ALB	Nice	NIC
Magdeburg	MAG	Villach	VIL	Copenhagen	KOB	Orleans	ORL
München	MUE	Wels	WEL	Odense	ODE	Paris	PAR

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

City	City code	City	City code	City	City code	City	City code
Perpignan	PER	Florence	FIR	<b>Luxemburg (LUX)</b>		Poznan	POZ
Rouen	ROU	Foggia	FOG	Luxembourg	LUX	Warsaw	WAR
Strasbourg	STR	Genoa	GEN				
Toulouse	TOU	Lecce	LEC	<b>Netherlands (NET)</b>		<b>Portugal (POR)</b>	
		Messina	MES	Amsterdam	AMS	Faro	FAR
<b>Greece (GR)</b>		Milan	MIL	Arnhem	ARN	Lisbon	LIS
Athens	AHN	Naples	NAP	Eindhoven	EIN	Porto	POR
		Palermo	PAL	Groningen	GRO		
<b>Hungary (HUN)</b>		Parma	PAR	Rotterdam	ROT	<b>Russian Federation (RUS)</b>	
Budapest	BUD	Perugia	PER	The Hague	DHA	St. Petersburg	PET
		Rome	ROM				
<b>Ireland (IRL)</b>		San Remo	SRE	<b>Norway (NOR)</b>		<b>Slovakia (SLK)</b>	
Dublin	DUB	Triest	TRI	Bergen	BGN	Bratislava	BRV
		Turin	TOR	Lillehammer	LIL	Kosice	KOS
<b>Italy (ITA)</b>		Venice	VEN	Oslo	OSL		
Ancona	ANC	Verona	VER			<b>Slovenia (SLO)</b>	
Bari	BAR			<b>Poland (POL)</b>		Ljubliana	LUB
Bolzano	BOZ	<b>Liechtenstein (LI)</b>		Cracow	KRA		
Cagliari	CAG	Vaduz	VDZ	Gdansk	GDA		

**Städteliste / City list / Liste des villes / Elenco di città / Stadlijst / Lista de ciudades**

City	City code	City	City code	City	City code
<b>Spain (ESP)</b>		<b>Sweden (SWE)</b>		Birmingham	BIR
Alicante	ALI	Gothenburg	GOT	Cardiff	CAR
Andorra	AND	Karlstad	KAR	Glasgow	GLW
Badajoz	BAD	Stockholm	STO	London	LON
Barcelona	BAR			Manchester	MAN
Bilbao	BIL	<b>Switzerland (SWI)</b>		Newcastle upon Tyne	NEC
Cordoba	COR	Basel	BAS	Plymouth	PLY
Eivissa Ibiza	IBZ	Berne	BRN		
La Coruña	LCO	Chur	CHU		
Las Palmas	LPA	Geneva	GEN		
Leon	LEO	Lucerne	LUC		
Madrid	MAD	Lugano	LUG		
Malaga	MAL	Sion	SIO		
Palma de Mallorca	PAL	St. Gallen	SGL		
Salamanca	SAL	Zurich	ZUR		
Sevilla	SEV				
Valencia	VAL	<b>United Kingdom (GB)</b>			
Zaragoza	ZAR	Aberdeen	ABD		
		Belfast	BEL		

**Fig. 5**

**Mondphase / Moon phase / Phase lunaire / Fasi lunari / Maanstand / Fase de la luna**



*Neumond*

*New Moon*

*Nouvelle lune*

*Luna nuova*

*Nieuwe maan*

*Luna nueva*



*Zunehmende Sichel*

*Waxing Crescent*

*Premier croissant*

*Falce crescente*

*Toenemende sikkel*

*Cuarto creciente*



*Zunehmende Sichel*

*Waxing Crescent*

*Premier croissant*

*Falce crescente*

*Toenemende sikkel*

*Cuarto creciente*



*Halbmond (erstes Viertel)*

*Half-moon (first quarter)*

*Premier quartier*

*Primo quarto*

*Halve maan (eerste kwartier)*

*Media luna (primer cuarto)*



*Zunehmender Mond*

*Waxing Gibbous*

*Gibbeuse croissante*

*Luna crescente*

*Toenemende maan*

*Luna creciente*



*Zunehmender Mond*

*Waxing Gibbous*

*Gibbeuse croissante*

*Luna crescente*

*Toenemende maan*

*Luna creciente*



*Vollmond*

*Full Moon*

*Pleine lune*

*Luna piena*

*Volle maan*

*Luna llena*



*Abnehmender Mond*

*Waning Gibbous*

*Gibbeuse décroissante*

*Luna calante*

*Afnemende maan*

*Luna menguante*



*Abnehmender Mond*

*Waning Gibbous*

*Gibbeuse décroissante*

*Luna calante*

*Afnemende maan*

*Luna menguante*



*Halbmond (letztes Viertel)*

*Half-moon (last quarter)*

*Dernier quartier*

*Ultimo quarto*

*Halve maan (laatste kwartier)*

*Media luna (último cuarto)*



*Abnehmende Sichel*

*Waning Crescent*

*Dernier croissant*

*Falce calante*

*Afnemende sikkel*

*Cuarto menguante*



*Abnehmende Sichel*

*Waning Crescent*

*Dernier croissant*

*Falce calante*

*Afnemende sikkel*

*Cuarto menguante*

**Fig. 5**

**Mondphase / Moon phase / Phase lunaire / Fasi lunari / Maanstand / Fase de la luna**